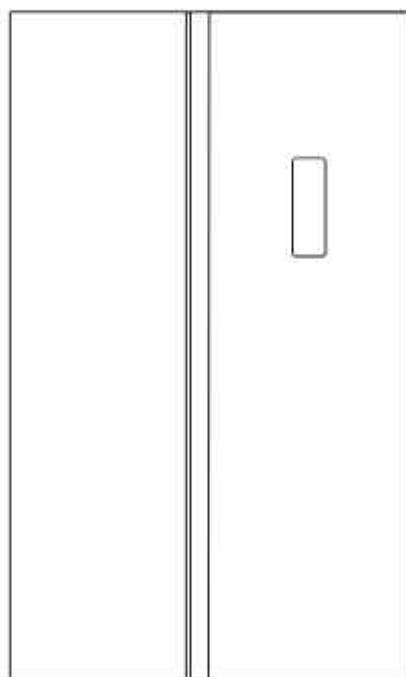


Instructions Manual  
Manual de Instrucciones  
Manual de Instruções



 **KUBO** HOME  
REFRIGERATOR.COM

KBSBS9118 IX  
KBSBS9118 WH

Dear client,

Thank you for purchasing this product.

The quality of this appliance has been certified by several laboratory tests. This instructions manual is provided to simplify the use of the appliance as well as to guarantee a safe use.

Please read carefully the instructions and safety measures described in this manual.

We sincerely hope you will be satisfied when using your new appliance.

**INDEX**

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>1. SAFETY INSTRUCTIONS</b>      | <b>4</b>  |
| 1.1. Power Supply                  | 5         |
| 1.2. Power Cord and Other Cables   | 5         |
| 1.3. Humidity and Water            | 6         |
| 1.4. Cleaning                      | 6         |
| 1.5. General Precautions           | 6         |
| <b>2. OPERATING INSTRUCTIONS</b>   | <b>18</b> |
| 2.1. Product Description           | 18        |
| 2.2. Using the Product             | 19        |
| <b>3. OPERATING INSTRUCTIONS</b>   | <b>26</b> |
| 3.1. Product usage                 | 26        |
| 3.2. Maintenance                   | 30        |
| <b>4. POST-SALE SERVICE</b>        | <b>34</b> |
| <b>5. ENVIRONMENTAL PROTECTION</b> | <b>34</b> |

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

|                                                                                                                                                                                                               |                                                         |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                              | <b>WARNING</b><br>RISK OF ELECTRIC SHOCK<br>DO NOT OPEN |  |
| <b>Warning:</b> to avoid the risk of electric shock, do not remove the cover. The interior does not contain any parts that can be repaired by the user. Ask for assistance from the Customer Support Service. |                                                         |                                                                                     |

### Important Warnings

Before using your appliance read these instructions manual carefully and keep it in a safe place as you may need to consult it in the future.

Before turning on your appliance, and to ensure a safe and correct operation, do not use if:

- It has fallen to the ground;
- You notice any evidence of damage;
- Any anomaly occurs during its operation.

To avoid hazards or deterioration of your appliance through incorrect use it is advisable to read these instructions thoroughly.

Your appliance should not be used for other purposes than the ones intended and solely for household use. Any damage resulting from using the appliance outside this scope, any incorrect use,

as well as any manual modifications to the product will not be covered and automatically voids the warranty.

### **Assistance**

In case of malfunction, take your appliance to the Customer Support Service for assistance.

In case of malfunction, take your appliance to the Customer Support Service for assistance.

This appliance can be used by children from the age of 8 and by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities and/or lack of experience and knowledge if they have been given instructions on using the appliance safely and if they understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

These instructions are also available at [www.suporteworten.pt](http://www.suporteworten.pt)

### **1.1. Power Supply**

Make sure the main voltage is compatible with the appliance's. If this is not the case, please consult the Customer Support Service.

### **1.2. Power Cord and Other Cables**

Do not tangle the cord or pull it to disconnect the appliance. Also, keep the cord away from warm surfaces.

Never use the appliance if it has a damaged cable or socket.

Take it to the Customer Support Service for replacement.

### **1.3. Humidity and Water**

Do not use your appliance in humid places. Do not allow the appliance to become wet under any circumstances as this may be dangerous. To avoid fire hazard or electric shock do not expose your appliance to humidity or water. Furthermore, do not place your appliance under water (e.g. for cleaning).

### **1.4. Cleaning**

Before cleaning, be sure to switch off the appliance and remove the plug from the main power supply. Always allow the unit to cool down before cleaning.

To clean the exterior of the product, use a dry soft cloth only.

### **1.5. General Precautions**

- Please follow the instructions in the user manual which will help you to properly install and operate this product and enjoy its advanced features. Please keep the instructions for future reference.
- Read all instructions before using the product.

- Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized professionals.
- Any damage caused by manual modifications to the product is not covered by the warranty.
- If this product is used for other purposes than the ones originally intended, or if it is not correctly connected, the product may become damaged and the warranty will be voided.
- In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.
- For the safety of life and property, keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

**Children and vulnerable people safety**

- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if supervised or instructed concerning safe use of the appliance and the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to place/take things into/out of this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are 8 years old or above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children from suffering an electric shock or from closing themselves inside it.
- If this appliance, featuring a magnetic door seal, replaces an older appliance with a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the

spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety

- **⚠ WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **⚠ WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **⚠ WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- **⚠ WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- **⚠ WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>
- **⚠ WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.

-  **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or power supplies at the rear of the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
- If the refrigerant circuit should be damaged:  
Avoid open flames and sources of ignition  
Thoroughly ventilate the room where the appliance is located
- It is dangerous to alter the specifications or to modify this product in any way.
- Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended for domestic use and similar settings such as - staff kitchen areas in

shops, offices and other working environments;

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

- **⚠ WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by the Customer Support Service.
- **⚠ WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a "special use lamp bulb" usable only with the appliance supplied. This "special use lamp" is not usable for domestic lighting.<sup>2)</sup>
- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can reach the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.

2) If there is a light in the compartment.

- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight

**WARNING!**

While using, servicing and disposing of the appliance, please pay attention to yellow or orange symbol shown on the left, which can be found on the rear of appliance (rear panel or compressor).

It's a risk of fire warning symbol. There are flammable materials in the refrigerant pipes and compressor.

Please stay far away from fire sources during use, service and disposal.

**Daily use**

- Do not place hot items on the plastic parts in the appliance.

- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>3)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the manufacturer's instructions regarding frozen food.<sup>4)</sup>
- The appliance manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>5)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>6)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant temperature increase in the appliance's compartments.
- Regularly clean surfaces that can come in contact with food and accessible drainage

3) If there is a freezer compartment.

4) If there is a fresh-food storage compartment.

5) If there is a freezer compartment.

6) If there is a freezer compartment.

systems.

- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for freezing fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

### **Daily use**

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.

- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>7)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. Clean the drain, if necessary. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>8)</sup>

### Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check for damage. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place where you bought it. In that case, retain packaging.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back into the compressor.
- There should be adequate air circulation around the appliance, as lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the installation instructions.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to prevent touching or catching warm parts (compressor, condenser), and to prevent possible burns.

<sup>7)</sup> If there is a freezer compartment.

<sup>8)</sup> If there is a fresh-food storage compartment.

- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance. It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back into the compressor.
- There should be adequate air circulation around the appliance, as lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the installation instructions.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to prevent touching or catching warm parts (compressor, condenser), and to prevent possible burns.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

**Service**

- Any electrical work requiring the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by the Customer

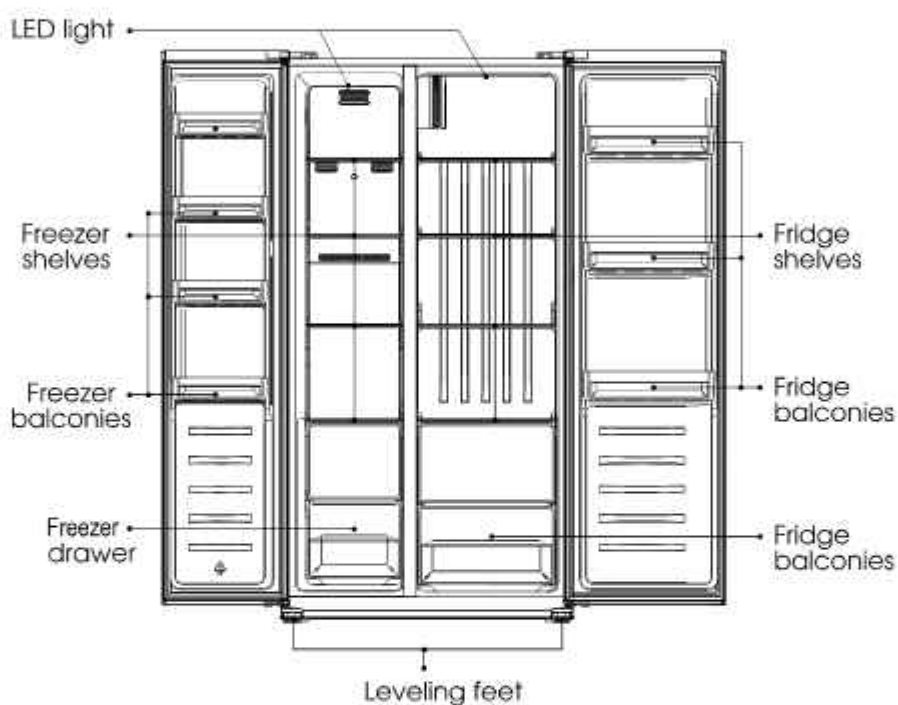
Support Service, and only genuine spare parts must be used.

**Energy saving**

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air from circulating;
- Make sure food doesn't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for long periods of time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

## 2. OPERATING INSTRUCTIONS

### 2.1. Product Description



**Note:** Above picture is for reference only. The real appliance may differ.

## 2.2. Using the Product

### Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are aged 8 years and above and are supervised.
- Keep all packaging away from children. There is risk of suffocation
- If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door, to prevent children playing with the appliance from suffering electric shock or locking themselves in it.
- If this appliance features magnetic door seals to be replaced by an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety

#### **WARNING**

Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstructions

#### **WARNING**

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

#### **WARNING**

Do not damage the refrigerant circuit.

#### **WARNING**

Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside the refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.

#### **WARNING**

Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time, because it could be very hot.<sup>1)</sup>

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - ventilate the room in which the appliance is situated thoroughly
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in households and other similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and customers in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications;

**WARNING**

Any electrical components (plug, power cord, compressor, etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

**WARNING**

The light bulb supplied with this appliance is a "special use lamp bulb" usable only with the appliance supplied. This "special use lamp" is not suitable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

1) If there is a light in the compartment.  
If there is a freezer compartment.

- The power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can access the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### Daily use

- Do not place hot items in contact with the plastic parts of the appliance
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be refrozen once it has been thawed out.1)
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer instructions.1)
- Appliance manufacturers' storage recommendations should be strictly complied with. Refer to relevant instructions
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure in the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.1)
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.1)

### Installation

**Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.**

- Unpack the appliance and check if there is any damage on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain the packaging.

1) If there is a light in the compartment.  
If there is a freezer compartment.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- The appliance should have adequate air circulation around it, which if nonexistent may lead to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the relevant installation instructions.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burns.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

**Service**

- Any electrical work required for the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

**Energy saving**

- Don't place hot foods in the appliance;
- Don't pack foods close together, as this prevents the air from circulating;
- Make sure the food does not touch the back of the compartment(s);
- If the electricity goes o., don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for long periods of time;
- Don't set the thermostat to exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to obtain larger storage space and lower energy consumption;

**Disposal of the appliance**

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

**Overview****Installation**

If the kitchen door is not wide enough to pass the refrigerator, the handle and the doors can be removed according to the process described below.

**Removing the doors**

Tools required: Phillips screwdriver, Flat bladed screwdriver

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door removing process.
- All parts removed must be saved to reinstall the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

1. Unscrew the hinge cover with the Phillips screwdriver



2. Disconnect the harness.



3. Unscrew the top hinge.



4. Lift the door and place it on a soft pad.  
Then remove the other door with the same process.



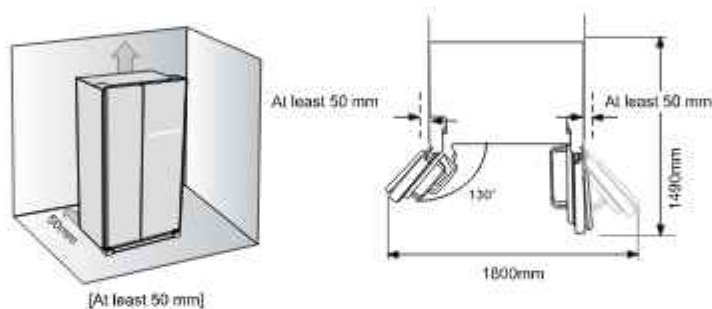
5. Unscrew the bottom hinges.



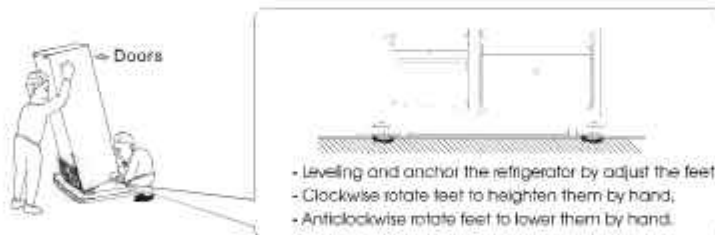
6. After the appliance is positioned, install the doors in the reversed process.

### Space Requirement

- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space or the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with levelled (or nearly levelled) flooring
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your electricity bills lower.



### Levelling and anchoring the refrigerator



**Positioning**

Install this appliance in a location where the room temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

| Climate class | Room temperature |
|---------------|------------------|
| SN            | +10°C to +32°C   |
| N             | +16°C to +32°C   |
| ST            | +16°C to +38°C   |
| T             | +16°C to +43°C   |

**Location**

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that the air circulates freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

**WARNING**

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

**Electrical connection**  
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic mains power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earthed plug in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

### 3. OPERATING INSTRUCTIONS

#### 3.1. Product usage



##### Buttons

- A.** Press to adjust the freezer compartment's temperature (on the left side) from -14°C to -22°C.
- B.** Press to adjust the fridge compartment's temperature (on the right side) from 2°C to 8°C.
- C.** Press to select the running mode from SMART, ECO, SUPER COOLING, SUPER FREEZING and USER'S SETTING (no symbol in display).
- D.** Press and hold the button for 3 sec. to lock other three buttons. Press and hold it for 1 second to unlock other three buttons.

##### Display

1. SMART mode - the refrigerator automatically sets the temperature of two compartments according to the internal temperature and ambient temperature.
2. ECO mode - the refrigerator runs in the lowest energy consumption setting.

3. **SUPER COOLING** - cools the fridge compartment to the lowest temperature for approx. 2 hours. Then the temperature set before super mode is automatically restored.
4. **SUPER FREEZING** - cools the freezer compartment to the lowest temperature for approx. 6 hours. Then the temperature set before super mode is automatically restored.
5. **LOCK** - the symbol will light on if buttons are locked.
6. Displays the freezer compartment's setting temperature.
7. Displays the fridge compartment's setting temperature.

| Mode           | Indicator light                                                                     | Freezer temperature display                                                                                        | Fridge temperature display |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Smart          |   | The temperature display for the freezer and fridge will change based on the ambient temperature (see table below). |                            |
| ECO            |  | -15°C                                                                                                              | +8°C                       |
| Super cooling  |  | No change                                                                                                          | +2°C                       |
| Super freezing |  | -25°C                                                                                                              | No change                  |

**NOTES:**

**Smart mode:** This mode allows your appliance to operate within the ideal temperature range.

| Ambient Temperature (T)     | $T < 13^{\circ}\text{C}$ | $14^{\circ}\text{C} < T < 20^{\circ}\text{C}$ | $21^{\circ}\text{C} < T < 27^{\circ}\text{C}$ | $28^{\circ}\text{C} < T < 34^{\circ}\text{C}$ | $T > 35^{\circ}\text{C}$ |
|-----------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|
| Freezer temperature display | -18°C                    |                                               |                                               | -16°C                                         | -15°C                    |
| Fridge temperature display  | 3° C                     | 4° C                                          | 5° C                                          | 6° C                                          | 8° C                     |

**ECO mode:** Select this mode when you want to save power.

**Super cooling mode:** This mode allows you to cool foods quickly and will be automatically deactivated after 2 hours of operation.

**Super freezing mode:** This mode allows you to freeze foods quickly and will be automatically deactivated after 6 hours of operation.

**Door open alarm**

When any door is left open or not closed completely for about 90 seconds, the appliance will sound an alarm. Close the fridge door and the alarm will stop.

**Child safety lock**

This function is designed to prevent children from operating the appliance.

- To activate the function, press and hold  LOCK 24 for about 3 seconds. The lock indicator light  will light on indicating the safety lock function is activated.
- To deactivate the function, press and hold  for about 3 seconds to unlock the indicator light and switch it off.

**Daily use**

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours; during this period do not add other food to be frozen.

**Storing frozen food**

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher setting. Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

**Thawing**

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

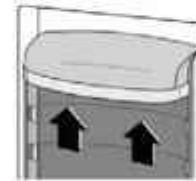
## Accessories

**Movable shelves**

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.

**Positioning the door balconies**

To allow the storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.

**Helpful hints and tips****Hints for freezing**

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food that can be frozen in 24 hrs is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No other food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned food;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch other food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of the food;
- ice cubes, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause freeze burn to the skin;
- it is advisable to have the freezing date on each individual package to enable you to keep tabs of the storage time.

### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foods were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foods are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time
- do not open the door frequently or leave it opened longer than absolutely necessary. Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator.
- Cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.

### Hints for refrigeration

Useful hints:

- For all types: wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety: store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic: if not packed, must not be kept in the fridge.

## 3.2. Maintenance

### Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>2)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.

### Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn off the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components.

**danger of electrical shock!** Hot vapours may damage the plastic parts.

The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Essential oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from the orange peel, butyric acid, cleansers that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact with the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store it in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry, place the appliance back into service.

<sup>2)</sup> If there is a freezer compartment.

<sup>3)</sup> If there is a fresh-food storage compartment.

### 3.3. Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only the Customer Support Service or a competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

| Problem                 | Possible cause                           | Solution                                                  |
|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Appliance does not work | Mains plug is not plugged in or is loose | Insert power plug.                                        |
|                         | Fuse has blown or is defective.          | Check fuse, replace if necessary.                         |
|                         | Socket is defective.                     | Mains malfunctions are to be corrected by an electrician. |

| Problem                                   | Possible cause                                                                                                | Solution                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Appliance freezes or cools too much       | Temperature is set too cold or the appliance runs on SUPER mode.                                              | Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.                                                                                                            |
| The food is not frozen enough.            | Temperature is not properly adjusted.                                                                         | Please check the Initial Temperature Setting section.                                                                                                                      |
|                                           | Door was open for an extended period.                                                                         | Open the door only as long as necessary.                                                                                                                                   |
|                                           | A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.                           | Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.                                                                                                           |
|                                           | The appliance is near a heat source.                                                                          | Refer to the Installation section.                                                                                                                                         |
| Heavy build-up of frost on the door seal. | Door seal is not air tight.                                                                                   | Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand so that it sits correctly. |
| Unusual noises                            | Appliance is not level.                                                                                       | Re-adjust the feet.                                                                                                                                                        |
|                                           | The appliance is touching the wall or other objects.                                                          | Move the appliance slightly.                                                                                                                                               |
|                                           | A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall. | If necessary, carefully bend the component out of the way.                                                                                                                 |

| Problem           | Possible cause                 | Solution     |
|-------------------|--------------------------------|--------------|
| Side panel is hot | Condenser is inside the panel. | It's normal. |

If the malfunction occurs again, contact the Customer Support Service.

These data are necessary to quickly and accurately help you. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

#### 4. POST-SALE SERVICE

KUBO has designed this appliance in order to guarantee maximum reliability. However, if a problem occurs do not attempt to open the appliance - there is a risk of electrical shock. If you are not able to solve the problem, please contact the Customer Support Service of any Worten, Modelo or Continente store in order to be assisted. Worten Equipamentos para o Lar provides a 3-year warranty for manufacturing defects from the date of purchase of the appliance.

**WARNING:** any attempt to repair the appliance without contacting the manufacturer or seller will void the warranty. All users must be familiar with these instructions. Knowing what could go wrong can help prevent problems from occurring.

#### 5. ENVIRONMENTAL PROTECTION

In order to protect the environment, we strive to reduce the volume of packaging used, limiting it to three easily sorted materials: cardboard, paper and plastic. The appliance is manufactured using recyclable materials after disassembled by a specialized company. Please comply with local regulations concerning the recycling of all materials.



|                                                     |                                   |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Brand                                               | KUBO                              |
| Model                                               | KBSBS9118 IX / KBSBS9118 WH       |
| Appliance Category                                  | Category 7 (Refrigerator-Freezer) |
| Overall Dimensions (WxDXH)                          | 900 x 590 x 1770 mm               |
| Net Fresh Food Storage Volume                       | 291 L                             |
| Net Frozen Food Storage Volume                      | 151 L                             |
| Defrosting Type                                     | • • • • •                         |
| Climatic Class                                      | SN, N, ST, T                      |
| Recommended Storage Temperature Fridge Compartment  | 0°C - 8°C                         |
| Recommended Storage Temperature Freezer Compartment | ≤ -18°C                           |
| Energy Consumption                                  | 287kWh/year                       |
| Airborne Acoustical Noise                           | 39dB                              |
| Energy Class                                        | E                                 |
| Temperature Rise Time                               | 9.5 h                             |
| Freezing Capacity                                   | 11.2kg / 24 h                     |
| Rated Voltage                                       | 220-240 V                         |

DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 OF THE COMMISSION on the energy label of household appliances.

### Parts Model information

To access the EPREL registration of the model:

1. Go to <https://eprel.ec.europa.eu>
2. Get the model identifier from the energy label of the product and type it in the search box
3. The model's energy labeling information is displayed



FRIGORÍFICO SIDE BY SIDE

KBSBS9118 IX

KBSBS9118 WH

ES

Estimado cliente,

Gracias por adquirir este producto.

Este aparato ha sido sometido a diversas pruebas que avalan su calidad. Este manual de instrucciones está destinado a facilitar el uso del aparato y garantizar un uso seguro.

Lea atentamente las instrucciones, así como las medidas de seguridad descritas en este manual.

Esperamos sinceramente que esté satisfecho con su nuevo aparato.

**ÍNDICE**

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>      | <b>39</b> |
| 1.1. Alimentación                         | 40        |
| 1.2. Cable de alimentación y otros cables | 41        |
| 1.3. Humedad y agua                       | 41        |
| 1.4. Limpieza                             | 41        |
| 1.5. Precauciones generales               | 41        |
| <b>2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO</b> | <b>54</b> |
| 2.1. Descripción del producto             | 54        |
| 2.2. Utilización del producto             | 54        |
| <b>3. MANUAL DE INSTRUCCIONES</b>         | <b>63</b> |
| 3.1. Utilización del producto             | 63        |
| 3.2. Resolución de problemas              | 70        |
| <b>4. SERVICIO POSVENTA</b>               | <b>72</b> |
| <b>5. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL</b>       | <b>72</b> |

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

|                                                                                                                                                                                                    |                                                         |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                   | <b>ATENCIÓN</b><br>PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN<br>NO ABRIR |  |
| <b>Atención:</b> para evitar el riesgo de electrocución, no abra esta unidad. Su interior no contiene elementos que puedan ser reparados por el usuario. Acuda al Servicio de Atención al Cliente. |                                                         |                                                                                     |

### Avisos importantes

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro, pues puede tener que consultarlo en el futuro.

Antes de encender el aparato, y a fin de garantizar su utilización de forma correcta y segura, no lo utilice si:

- Se ha caído al suelo;
- Nota alguna señal de daño;
- Se produce alguna anomalía durante su funcionamiento.

Para evitar posibles peligros y el deterioro del aparato debido a un uso incorrecto, se recomienda que lea atentamente las instrucciones.

Este aparato no deberá ser utilizado para otros

finés que no sean los previstos en el manual y únicamente para uso doméstico. Cualquier daño derivado del uso del aparato fuera de este ámbito de aplicación, cualquier uso incorrecto, así como cualquier modificación manual del producto, no estará cubierto y anulará automáticamente la garantía.

### **Asistencia**

En caso de avería, acuda al Servicio de Atención al Cliente.

Este aparato podrá ser utilizado por niños de ocho años o más y por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o personas con falta de experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o se les haya proporcionado instrucciones para usar este aparato de un modo seguro, y entiendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Estas instrucciones también están disponibles en:  
**[www.suporteworten.pt](http://www.suporteworten.pt)**

### **1.1. Alimentación**

Compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con la indicada en el aparato. En caso de que no sea compatible, consulte al Servicio de Atención al Cliente.

### 1.2. Cable de alimentación y otros cables

No enrolle el cable de alimentación ni tire de él para desenchufar el aparato. Asimismo, manténgalo alejado de superficies calientes. Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados.

En su lugar, llévelo a un Servicio de Atención al Cliente para que proceda a su sustitución.

### 1.3. Humedad y agua

No utilice el aparato en lugares húmedos.

No deje que el aparato se moje en ninguna circunstancia, pues puede ser peligroso.

Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad. Asimismo, no sumerja el aparato (por ejemplo, para limpiarlo).

### 1.4. Limpieza

Antes de proceder a la limpieza del aparato, apáguelo y desconecte el cable de la corriente. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de efectuar cualquier operación de limpieza.

Para limpiar el exterior del producto, utilice únicamente un paño suave y seco.

### 1.5. Precauciones generales

- Siga las instrucciones de este manual, que le ayudarán a instalar y poner correctamente en funcionamiento este producto y disfrutar de sus características avanzadas. Guarde las

instrucciones para referencia futura.

- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- Las operaciones de reparación o mantenimiento deben ser realizadas únicamente por profesionales autorizados.
- Cualquier daño provocado por modificaciones manuales al producto no estará cubierto por la garantía.
- Si usa el producto para otros fines que no sean para los que ha sido originalmente diseñado, o si no está correctamente conectado, el producto podrá sufrir daños y la garantía quedará anulada.
- Para su seguridad y para asegurar el uso correcto, antes de instalar y utilizar el aparato por primera vez, lea atentamente este manual del usuario, incluyendo sus consejos y advertencias. Para evitar accidentes y errores innecesarios, es importante asegurarse de que todas las personas que usan el aparato están familiarizadas con sus características de funcionamiento y seguridad. Conserve estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el aparato en caso de su desplazamiento.

o venta, para que todos los que lo usen durante su vida útil estén debidamente informados sobre el uso y la seguridad del aparato.

- Para preservar la vida y la propiedad, tenga en cuenta las precauciones de estas instrucciones de uso, ya que el fabricante no se hace responsable de los daños causados por omisión.

### **Seguridad de niños y personas vulnerables**

- Este aparato podrá ser utilizado por niños de ocho años o más y por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o personas con falta de experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o se les haya proporcionado instrucciones para usar este aparato de un modo seguro, y entiendan los riesgos que conlleva.
- Los niños de tres a ocho años pueden poner o quitar cosas dentro o fuera de este aparato.
- Los niños deben estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de ocho años y estén supervisados.

- Mantenga todo el embalaje bien alejado de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Si va a desechar el aparato, desconecte el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta, para evitar que los niños que jueguen con el aparato reciban descargas eléctricas o queden encerrados en su interior.
- Si este aparato con sellos magnéticos en la puerta va a sustituir un aparato antiguo con un cierre con resorte (pestillo) en la puerta o tapa, asegúrese de inhabilitar este cierre antes de desechar el aparato antiguo. De esta forma, evitará que se convierta en una trampa mortal para los niños.

### **Seguridad general**

-  **¡ATENCIÓN!** Mantenga las aperturas de ventilación del aparato o en la estructura integrada libres de obstrucciones.
-  **¡ATENCIÓN!** No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
-  **¡ATENCIÓN!** No dañe el circuito refrigerante.

-  **¡ATENCIÓN!** No utilice otros aparatos eléctricos (como las heladeras) dentro de los electrodomésticos de refrigeración, a menos que estén aprobados con este fin por el fabricante.
-  **¡ATENCIÓN!** No toque la bombilla si ha estado encendida durante un largo período de tiempo porque podría estar muy caliente.<sup>1)</sup>
-  **¡ATENCIÓN!** Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado.
-  **¡ATENCIÓN!** No coloque bases múltiples de corriente portátiles o fuentes de alimentación en la parte posterior del aparato.
- No almacene en este aparato sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un gas propulsor inflamable.
- El circuito refrigerante del aparato contiene isobutano refrigerante (R-600a), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad ambiental, que sin embargo es inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que no se dañe ninguno de los componentes del circuito de refrigerante.

1) Si hay luz en el compartimento.

- Si el circuito del refrigerante es dañado:

Evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición. Ventile completamente la habitación donde se encuentra el aparato.

- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier manera.
- Cualquier daño en el cable puede causar un cortocircuito, un incendio o descargas eléctricas.
- Este aparato está diseñado para un uso doméstico y configuraciones similares, como
  - áreas de cocina de los empleados en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - casas rurales y clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos que ofrecen alojamiento y desayuno;
  - caterings y aplicaciones no minoristas similares.
-  **¡ATENCIÓN!** Los componentes eléctricos (enchufes, cables de alimentación, compresores, etc.) deben ser sustituidos por el Servicio de Atención al Cliente.
-  **¡ATENCIÓN!** La bombilla de iluminación

suministrada con este aparato es una «bombilla de lámpara de uso especial» que solamente se puede utilizar con el aparato suministrado. Esta «bombilla de uso especial» no es adecuada para su uso en iluminación doméstica.<sup>2)</sup>

- El cable de alimentación no debe alargarse.
- Asegúrese de que el enchufe no está bloqueado o dañado por la parte posterior del aparato. Un enchufe aplastado o dañado podría recalentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que se puede acceder al enchufe de red del aparato.
- No tire del cable de corriente.
- Si la toma de corriente está suelta, no inserte el cable en ella. Existe riesgo de descarga eléctrica o de incendio.
- No se debe utilizar el aparato sin la bombilla.
- El aparato es pesado. Tenga cuidado al moverlo.
- No retire ni toque los elementos del compartimiento del congelador si tiene las manos húmedas, ya que podría sufrir abrasiones en la piel o quemaduras por congelación.

2) Si hay luz en el compartimento.

- Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

**¡ATENCIÓN!**

Durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, preste atención al símbolo amarillo o naranja que se muestra a la izquierda, que se encuentra en la parte posterior del aparato (panel trasero o compresor).

Este es un símbolo de advertencia de riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en las tuberías de refrigerante y en el compresor. Manténgase alejado de las fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

**Uso diario**

- No coloque artículos calientes en las partes de plástico del aparato.
- No coloque productos alimenticios directamente contra la pared posterior.
- La comida congelada no se debe volver a congelar una vez se haya descongelado.<sup>3)</sup>
- Almacene los alimentos precongelados de acuerdo con las instrucciones del fabricante respecto a los alimentos congelados.<sup>4)</sup>
- Se deben cumplir estrictamente las

<sup>3)</sup> Si cuenta con un compartimiento congelador.

<sup>4)</sup> Si hay un compartimiento de almacenamiento de alimentos frescos.

recomendaciones de almacenamiento del fabricante del aparato. Consulte las instrucciones pertinentes.

- No coloque bebidas gaseosas o carbonatadas en el compartimiento del congelador, ya que se creará presión en el envase y podría hacerlas estallar, lo que causaría daños al aparato.<sup>5)</sup>
- Los polos de hielo pueden causar quemaduras por congelación si se consumen directamente desde el aparato.<sup>6)</sup>
- Para evitar la contaminación de los alimentos, rogamos que respete las siguientes instrucciones.
- Abrir la puerta durante largos períodos de tiempo puede causar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas, enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si el agua no se ha extraído durante cinco días.

5) Si cuenta con un compartimiento congelador.

6) Si cuenta con un compartimiento congelador.

- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de modo que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimientos de dos estrellas para alimentos congelados (si están presentes en el aparato) son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y cubitos de hielo.
- Los compartimientos de una, dos y tres estrellas (si están presentes en el aparato) no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el aparato se deja vacío durante períodos prolongados, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que aparezca moho dentro del aparato.

### **Cuidado y limpieza**

- Antes de realizar el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar la escarcha del aparato. Use un raspador de plástico.<sup>7)</sup>

<sup>7)</sup> Si cuenta con un compartimiento congelador.

- Examine regularmente el drenaje del frigorífico para ver si tiene agua descongelada. Limpie el drenaje, si es necesario. Si el drenaje está obstruido, el agua se acumulará en la parte inferior del aparato.<sup>8)</sup>

## Instalación

### ¡Importante!

- Para la conexión eléctrica, siga cuidadosamente las instrucciones proporcionadas en los apartados específicos.
- Desembale el aparato y compruebe si hay daños. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato en el establecimiento donde lo adquirió. En ese caso, conserve el embalaje.
- Se recomienda esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Debe haber una circulación de aire adecuada alrededor del aparato, ya que, de lo contrario, originaría un sobrecalentamiento. Para obtener una ventilación suficiente, siga las instrucciones de instalación.
- Siempre que sea posible, los espaciadores del producto deben apoyarse contra una pared para evitar el contacto con las zonas calientes

<sup>8)</sup> Si hay un compartimiento de almacenamiento de alimentos frescos.

(compresor, condensador) y prevenir posibles quemaduras.

- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni estufas.
- Asegúrese de que el enchufe sea accesible después de la instalación del aparato.

### **Servicio**

- Cualquier trabajo eléctrico que requiera el mantenimiento del aparato debe ser realizado por un electricista o una persona competente.
- Este producto debe llevarse a un Centro de Atención al Cliente para su mantenimiento, y solamente se deben utilizar las piezas de repuesto originales.

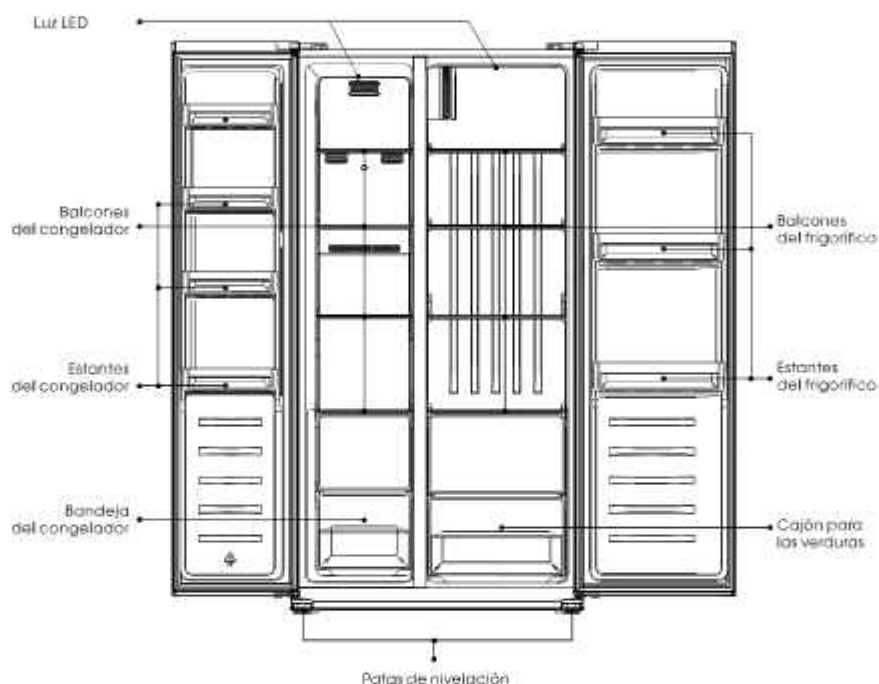
### **Ahorro de energía**

- No coloque alimentos calientes en el aparato.
- No guarde los alimentos juntos, ya que impediría la circulación de aire.
- Asegúrese de que los alimentos no toquen la parte posterior del compartimento o compartimentos.
- Si se produce un corte de corriente, no abra la puerta o puertas.

- No abra las puertas con frecuencia.
- No mantenga la puerta o puertas abiertas durante largos periodos del tiempo.
- No configure el termostato a temperaturas excesivamente bajas.
- Algunos accesorios, tales como los cajones, se pueden extraer para obtener un mayor espacio de almacenamiento y un menor consumo de energía.

## 2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### 2.1. Descripción del producto



**Nota:** La ilustración superior es solo de referencia. El aparato real puede diferir.

### 2.2. Utilización del producto

Seguridad de niños y personas vulnerables

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años, y personas con discapacidad física, sensorial o mental o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si cuentan con supervisión o si se les ha instruido acerca del uso del aparato de un modo seguro y entienden los peligros que implica.

- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato, a menos que tengan más de ocho años y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia
- Si quiere tirar el aparato, desconecte el enchufe de la toma, corte el cable de conexión (tan cerca del aparato como pueda) y retire la puerta, para evitar que los niños que jueguen con el aparato reciban descargas eléctricas o queden encerrados en su interior.
- Si este aparato dispone de juntas de puerta magnéticas que se sustituirán por un dispositivo más viejo con cerraduras de resorte (compuerta) en la puerta o la tapa, asegúrese de dejar inutilizable la cerradura antes de tirar el electrodoméstico viejo. Esto evitará que se convierta en una trampa mortal para los niños.

### Seguridad general

**ADVERTENCIA:** Mantenga las aperturas de ventilación del aparato o en la estructura integrada libres de obstrucciones.

**ADVERTENCIA:** No use dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.

**ADVERTENCIA:** No utilice otros aparatos eléctricos (tales como heladeras) dentro de electrodomésticos de refrigeración, a menos que estén aprobados con este fin por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No toque la bombilla si ha estado encendida durante un largo periodo de tiempo, ya que podría estar muy caliente. 1)

- No almacene en este aparato sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con propulsor inflamable.
- El circuito refrigerante del aparato contiene isobutano refrigerante (R600a), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad ambiental, que sin embargo es inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que no se dañe ninguno de los componentes del circuito de refrigerante.
- Evite las llamas y las fuentes de ignición.
- Ventile a fondo la habitación en la que se encuentra el aparato.
- Es peligroso alterar las características o modificar el producto de cualquier forma. Cualquier daño en el cable puede causar un cortocircuito, un incendio o descargas eléctricas.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en hogares y otras aplicaciones similares como:
  - zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas rurales y clientes en hoteles, moteles y otros tipos de alojamiento;
  - entornos que ofrecen alojamiento y desayuno;
  - servicios de comidas y aplicaciones no minoristas similares.

**ADVERTENCIA:** Los componentes eléctricos (enchufes, cables de alimentación, compresores, etc.) deben ser sustituidos por un agente de servicio autorizado o un personal de servicio cualificado.

**ADVERTENCIA:** La bombilla de iluminación suministrada con este aparato es una «bombilla de lámpara de uso especial» que solamente se puede utilizar con el aparato suministrado. Esta «bombilla de lámpara de uso especial» no es adecuada para la iluminación doméstica.1)

- El cable de alimentación no debe alargarse.
- Asegúrese de que el enchufe no está bloqueado o dañado por la parte posterior del aparato. Un enchufe aplastado o dañado podría recalentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que se puede acceder al enchufe de red del aparato.
- No tire del cable de red.
- Si la toma de corriente está suelta, no inserte el enchufe de alimentación. Existe riesgo de descarga eléctrica o de incendio.
- No se debe utilizar el aparato sin la lámpara.
- Este aparato es pesado. Tenga cuidado al moverlo.
- No retire ni toque los elementos del compartimento congelador si tiene las manos húmedas o mojadas, ya que podría causarle abrasiones en la piel o quemaduras por congelación.
- Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

### Uso diario

- No coloque objetos calientes en contacto con las piezas de plástico del aparato.
- No coloque los productos alimenticios directamente contra la pared posterior.
- Los alimentos no deben volver a congelarse una vez que se han descongelado.1)
- Conserve los alimentos precongelados siguiendo las instrucciones del fabricante.1)
- Se deben cumplir estrictamente las recomendaciones de almacenamiento del fabricante del aparato. Consulte las instrucciones pertinentes.
- No coloque bebidas gaseosas o carbonatadas en el congelador, ya que se crea presión en el contenedor y podría hacerlas estallar, lo que causaría daños al aparato.1)
- Los polos de hielo pueden causar quemaduras por congelación si se consumen directamente del congelador.1)

1) Si hay luz en el compartimento.  
Si hay un compartimento congelador.

**Instalación**

**IMPORTANTE:** Para la conexión eléctrica, siga cuidadosamente las instrucciones proporcionadas en los apartados específicos.

Desembale el aparato y compruebe si presenta algún daño.

No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños de inmediato en el establecimiento donde lo adquirió. En ese caso, conserve el embalaje.

- Se recomienda esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite regrese al compresor.
- El aparato debe tener una correcta circulación de aire alrededor, ya que de lo contrario se podría sobrecalentar. Para alcanzar la ventilación suficiente, siga las instrucciones de instalación pertinentes.
- Siempre que sea posible, los espaciadores del producto deben apoyarse contra una pared para evitar el contacto con las zonas cálidas (compresor, condensador) y prevenir posibles quemaduras.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni fogones.
- Asegúrese de que el enchufe sea accesible después de la instalación del aparato.

**Servicio**

- Cualquier trabajo eléctrico necesario para el aparato debe ser realizado por un electricista o una persona competente.
- Este producto debe llevarse a un centro de servicio autorizado para su mantenimiento, y solamente se deben utilizar las piezas de repuesto originales.

**Ahorro de energía**

- No coloque alimentos calientes en el aparato;
- Deje espacio entre los alimentos, ya que de lo contrario impediría la circulación del aire;
- Asegúrese de que los alimentos no toquen la parte posterior de los compartimentos;
- Si ocurre un problema eléctrico, no abra la/s puerta/s;
- No abra la/s puerta/s con frecuencia;
- No mantenga la/s puerta/s abierta/s por largos periodos del tiempo;
- No ajuste el termostato a temperaturas demasiado bajas;

- Algunos accesorios, tales como los cajones, se pueden extraer para obtener un mayor espacio de almacenamiento y un menor consumo de energía.

### Eliminación del aparato

1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
2. Corte el cable de red y deséchelo.

### Visión general

#### Instalación

Si la puerta de la cocina no es lo suficientemente amplia como para que entre el refrigerador, se pueden quitar el asa y las puertas de acuerdo con el proceso descrito a continuación

#### Extraer las puertas

Herramientas necesarias: destornillador de estrella, destornillador de punta plana

Asegúrese de que la unidad esté desconectada y vacía.

- Para retirar la puerta, es necesario inclinar el aparato hacia atrás. Repose la unidad sobre una superficie sólida para que no se deslice durante el proceso de extracción de la puerta.
- Todas las piezas retiradas deben guardarse para volver a instalar la puerta.
- No deje la unidad plana, ya que esto podría dañar el sistema de refrigeración.
- Es recomendable que dos personas manipulen la unidad durante el montaje.

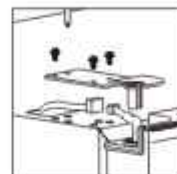
1. Desenrosque la tapa de la bisagra con el destornillador de estrella.



2. Desconecte el arnés.



3. Desatornille la bisagra superior.



4. Levante la puerta y colóquela sobre una superficie suave. A continuación, retire la otra puerta con el mismo proceso.



5. Desatornille las bisagras inferiores.



6. Cuando el aparato esté en la posición correcta, instale las puertas siguiendo el proceso inverso.

#### Requisitos de espacio

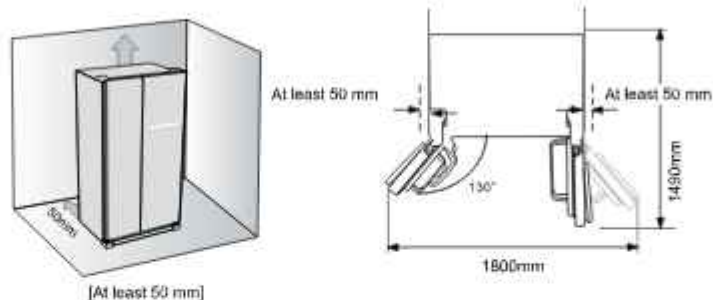
- Seleccione una ubicación sin exposición directa a la luz solar;
- Seleccione una ubicación con bastante espacio para que las puertas del frigorífico se abran fácilmente;
- Seleccione una ubicación con suelos nivelados o casi nivelados;
- Deje suficiente espacio para instalar el frigorífico sobre una superficie plana;
- Deje un espacio en los lados, la parte trasera y delantera al instalarlo. Esto ayudará a reducir el consumo de energía y por ende sus facturas de electricidad.

# FRIGORÍFICO SIDE BY SIDE

KBSBS9118 IX

KBSBS9118 WH

ES



## Nivelación y anclaje del frigorífico



## Posicionamiento

Instale este aparato en un lugar donde la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

| Clase climática | Temperatura ambiente |
|-----------------|----------------------|
| SN              | +10° C to +32° C     |
| N               | +16° C to +32° C     |
| ST              | +16° C to +38° C     |
| T               | +16° C to +43° C     |

## Ubicación

El aparato se debe instalar lejos de fuentes de calor tales como radiadores, calentadores, luz del sol directa, etc. Asegúrese de que el aire circule libremente por la parte posterior del aparato. Para asegurar un mejor funcionamiento, si el dispositivo se coloca debajo de una pared saliente, la distancia mínima entre la parte superior

de la unidad y la pared debe ser de al menos 100 mm. Idealmente, sin embargo, el aparato no debe posicionarse debajo de paredes salientes. Los pies ajustables de la unidad aseguran una nivelación precisa en la base del aparato.

 **¡Atención!** Debe ser posible desconectar el aparato de la red eléctrica; por lo que el enchufe debe ser fácilmente accesible después de la instalación.

#### **Conexión eléctrica**

Antes de conectarlo, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicada en la placa de características corresponden con la alimentación doméstica. El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación está equipado con un contacto para este fin. Si la toma de corriente doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra independiente de conformidad con la normativa vigente, consultando a un electricista cualificado.

El fabricante declina toda responsabilidad si no se observan las precauciones anteriores.

Este aparato es conforme a las directivas de la CEE

### 3.1. Utilización del producto



**A.** Presione para ajustar la temperatura del compartimiento del congelador (en el lado izquierdo) de  $-14$  a  $-22^{\circ}\text{C}$ .

**B.** Presione para ajustar la temperatura del compartimiento del frigorífico (en el lado derecho) de 2 a 8°C.

**C.** Presione para seleccionar el modo de funcionamiento SMART, ECO, SUPER COOLING, SUPER FREEZING y la CONFIGURACIÓN DEL USUARIO (sin símbolo en la pantalla).

D. Mantenga presionado el botón durante 3 segundos para bloquear los otros tres botones. Manténgalo presionado durante 1 segundo para desbloquear los otros tres botones.

### Pantalla

1. En el modo SMART, el frigorífico establece la temperatura de los dos compartimentos automáticamente según la temperatura interna y la temperatura ambiente.
2. Modo ECO - el frigorífico funciona en el ajuste de consumo de energía más bajo.
3. SUPER COOLING - se enfría el compartimento del frigorífico a la temperatura más baja durante aproximadamente dos horas. Transcurrido este tiempo, la temperatura volverá a la misma que tenía antes de utilizar este modo.
4. SUPER FREEZING - enfría el compartimento del congelador a la temperatura más baja durante aproximadamente seis horas. Transcurrido este tiempo, la temperatura volverá a la misma que tenía antes de utilizar este modo.
5. El símbolo LOCK, se encenderá si se bloquean los botones.
6. Muestra la temperatura del compartimento del congelador.
7. Muestra la temperatura del compartimento del compartimento del frigorífico.

| Modo           | Luz indicadora                                                                      | Visualización de la temperatura del congelador                                                                                                   | Visualización de la temperatura del frigorífico |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Inteligente    |  | La visualización de la temperatura del congelador y el frigorífico cambiará en función de la temperatura ambiente (consulte la siguiente tabla). |                                                 |
| ECO            |  | -15°C                                                                                                                                            | +8°C                                            |
| Super cooling  |  | Sin cambios                                                                                                                                      | +2°C                                            |
| Super freezing |  | -25°C                                                                                                                                            | Sin cambios                                     |

### NOTAS:

Modo Smart: este modo permite que el aparato funcione dentro del rango de temperatura ideal.

| Temperatura ambiente (T)                | $T \leq 13^{\circ}\text{C}$ | $14^{\circ}\text{C} < T < 20^{\circ}\text{C}$ | $21^{\circ}\text{C} < T < 27^{\circ}\text{C}$ | $28^{\circ}\text{C} < T < 34^{\circ}\text{C}$ | $T > 35^{\circ}\text{C}$ |
|-----------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|
| Pantalla de temperatura del congelador  | -18°C                       |                                               |                                               | -16°C                                         | -15°C                    |
| Pantalla de temperatura del frigorífico | 3° C                        | 4° C                                          | 5° C                                          | 6° C                                          | 8° C                     |

**Modo ECO:** seleccione este modo cuando desee ahorrar energía.

**Modo Super cooling:** este modo le permite enfriar los alimentos con rapidez y se desactivará automáticamente después de 2 horas de funcionamiento.

**Modo de súper congelación:** este modo le permite congelar los alimentos rápidamente y se desactivará automáticamente después de 6 horas de operación.

#### **Alarma de apertura de puerta**

Cuando alguna puerta se quede abierta o no esté completamente cerrada durante unos 90 segundos, el aparato emitirá una alarma. Cierre la puerta del frigorífico y la alarma se detendrá.

#### **Bloqueo de seguridad infantil**

Esta función está diseñada para impedir que los niños utilicen el aparato.

- Para activar el función, mantenga  **LOCK** pulsado durante unos 3 segundos. La luz indicadora de bloqueo  se encenderá para indicar que la función de bloqueo de seguridad infantil se ha activado.
- Para desactivar el función, mantenga  pulsado durante unos 3 segundos.

#### **Uso diario**

##### **Congelar comida fresca**

- El compartimento congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y almacenar alimentos congelados y ultracongelados durante mucho tiempo.
- Coloque los alimentos frescos a congelar en el compartimento inferior.
- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se especifica en la placa de características.
- El proceso de congelación dura 24 horas; durante este período no agregue otros alimentos para congelar.

**Almacenamiento de alimentos congelados**

Cuando se inicia por primera vez o después de un período fuera de uso, antes de colocar el producto en el compartimiento deje que el aparato funcione durante al menos 2 horas con los ajustes más altos.

**¡Importante!** En caso de descongelación accidental, por ejemplo, cuando ha habido un corte de luz más prolongado al valor que se muestra en la tabla de características técnicas, en el apartado «tiempo de reposo», los alimentos descongelados deben consumirse rápidamente o cocinarse inmediatamente y luego volverse a congelar (una vez cocinados).

**Descongelación**

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarse, pueden descongelarse en el compartimiento del congelador o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo disponible. Las pequeñas porciones se pueden cocinar todavía congeladas, directamente del congelador. En este caso, la cocción llevará más tiempo.

**Estantes extraíbles para accesorios**

Las paredes del frigorífico están equipadas con una serie de raíles para que pueda colocar los estantes como desee.

### Consejos útiles

#### **Consejos para la congelación**

Para ayudarle a aprovechar al máximo el proceso de congelación, aquí tiene algunos consejos importantes:

- Encontrará la cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas en la placa de características.
- El proceso de congelación dura 24 horas. No debe añadirse ningún otro alimento para congelar durante este período.
- Congele solamente alimentos de alta calidad, frescos y limpios.
- Prepare los alimentos en pequeñas porciones para que se congelen por completo y rápidamente y para, en consecuencia, descongelar solamente la cantidad necesaria.
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y asegúrese de que los paquetes son herméticos.
- No permita que los alimentos frescos y sin congelar toquen otros alimentos ya congelados, evitando así un aumento de la temperatura de estos últimos.
- Los alimentos magros se almacenan mejor y por más tiempo en comparación con grasas; la sal reduce la vida de almacenamiento de los alimentos.
- Los hielos de agua, si se consumen inmediatamente después de sacarlos del compartimiento del congelador, pueden causar posibles quemaduras por congelación en la piel.
- Es aconsejable mostrar la fecha de congelación en cada paquete individual para permitirle mantener etiquetas con el tiempo de almacenamiento.

**Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados**

Para obtener un mejor rendimiento de este aparato, debe:

- Asegúrese de que el minorista almacena de manera correcta los alimentos congelados comercialmente.
- Asegúrese de que los alimentos congelados se transfieren de la tienda de alimentos al congelador en el menor tiempo posible.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más de lo estrictamente necesario. Una vez descongelado, el alimento se deteriora rápidamente y no puede volverse a congelar.
- No supere los períodos de almacenamiento indicados por el fabricante de alimentos.

**Consejos para la refrigeración de alimentos frescos**

Para obtener un mejor rendimiento:

- No conserve alimentos calientes o líquidos que puedan evaporarse en el frigorífico.

**3.2. Mantenimiento**

Cuidado y limpieza

- Antes de realizar el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el dispositivo con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar la escarcha del aparato. Use una espátula de plástico.<sup>2)</sup>
- Examine regularmente el drenaje del frigorífico para ver si tiene agua descongelada. Si es necesario, limpie el desagüe. Si el drenaje está obstruido, el agua se acumulará en la parte inferior del aparato.<sup>3)</sup>

<sup>2)</sup> Si hay un compartimento congelador.

<sup>3)</sup> Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.



**¡Precaución!** El aparato no puede conectarse a la red eléctrica durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar, apague el electrodoméstico y retire el enchufe de la red eléctrica, o apague o desconecte el disyuntor o fusible. Nunca limpie el aparato con un limpiador de vapor. ¡La humedad podría acumularse en los componentes eléctricos y crear un riesgo de descarga eléctrica! Los vapores calientes pueden provocar daños en las piezas de plástico. El aparato debe estar seco antes de ponerlo nuevamente en marcha.

**¡Importante!** Los aceites esenciales y los disolventes orgánicos pueden atacar partes del plástico, por ejemplo, el zumo de limón o de naranja, el ácido butírico, o los productos de limpieza que contienen ácido acético.

- No permita que este tipo de sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.
- No utilice limpiadores abrasivos
- Retire los alimentos del congelador. Guárdelos en un lugar fresco y bien cubiertos.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la red eléctrica, o apague el disyuntor del fusible.
- Limpie el aparato y los accesorios interiores con un paño y agua tibia. Después de limpiar, enjuáguelo con agua limpia y séquelo con un paño.
- Cuando todo esté seco, vuelva a poner el aparato en marcha.

### 3.2. Resolución de problemas

**¡Precaución!** Antes de localizar averías, desconecte la alimentación. Solo el Servicio de Atención al Cliente o una persona competente debe solucionar los problemas que no se encuentren en este manual.

**¡Importante!** Durante el uso normal se pueden detectar ciertos ruidos (compresor, circulación del refrigerante).

| Problema                                     | Posible causa                                                                               | Solución                                                                             |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona                       | El enchufe no está conectado o está suelto.                                                 | Conecte el enchufe.                                                                  |
|                                              | El fusible se ha fundido o es defectuoso.                                                   | Compruebe el fusible y reemplácelo, si es necesario.                                 |
|                                              | La toma de corriente es defectuosa.                                                         | Cualquier anomalía en la red debe corregirla un electricista.                        |
| El aparato congela o enfría demasiado.       | La temperatura está configurada demasiado fría o el aparato está funcionando en modo Súper. | Establezca el control de temperatura temporalmente a una configuración más caliente. |
| La comida no está suficientemente congelada. | La temperatura no está correctamente ajustada.                                              | Consulte la sección «Ajuste de temperatura inicial».                                 |
|                                              | La puerta ha estado abierta durante un periodo prolongado.                                  | Abra la puerta solo durante el tiempo necesario.                                     |
|                                              | Se ha colocado una gran cantidad de alimentos en las últimas 24 horas.                      | Configure la regulación de la temperatura a un ajuste más frío de forma temporal.    |
|                                              | El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor.                                       | Consulte la sección del lugar de instalación.                                        |

| Problema                                                       | Posible causa                                                                                                              | Posible causa                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hay una gran acumulación de escarcha en la junta de la puerta. | La junta de la puerta no es hermética.                                                                                     | Caliente cuidadosamente las secciones que presentan pérdidas en la junta de la puerta con un secador de pelo (en un ajuste frío). Al mismo tiempo, modele a mano la junta de la puerta calentada para que se asiente correctamente. |
| Ruidos extraños                                                | El aparato no está nivelado.                                                                                               | Reajuste las patas.                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                | El aparato está tocando la pared u otros objetos.                                                                          | Mueva ligeramente el aparato.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                | Un componente, como una tubería, en la parte posterior del aparato está en contacto con otra parte del aparato o la pared. | Si es necesario, doble cuidadosamente el componente para que no entre en contacto con el aparato.                                                                                                                                   |
| El panel lateral está caliente                                 | El condensador está dentro del panel.                                                                                      | Es normal.                                                                                                                                                                                                                          |

Si el error vuelve a ocurrir, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

Estos datos son necesarios para ayudarlo de forma rápida y precisa. Escriba aquí los datos necesarios consultando la placa de datos.

#### 4. SERVICIO POSVENTA

KUBO ha diseñado este aparato con el fin de garantizar la máxima fiabilidad. Sin embargo, si se produce algún problema, no intente abrir el aparato, pues corre peligro de electrocución. En caso de que no sea capaz de solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de cualquier tienda Worten, Modelo o Continente, para solucionar el problema. Worten Equipamentos para o Lar ofrece una garantía por un periodo de tres años, desde el momento de compra de este artículo, contra cualquier defecto de fabricación.

**ATENCIÓN:** cualquier intento de reparar el aparato sin haber contactado con el fabricante o el vendedor anulará la garantía. Todos los usuarios deben estar familiarizados con estas instrucciones. El hecho de conocer los posibles problemas puede servirle de ayuda para evitar que se produzcan.

#### 5. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

A fin de proteger el medio ambiente, intentamos reducir al máximo el volumen de nuestros embalajes, limitándolos a tres materiales fáciles de clasificar: cartón, papel y plástico. El aparato está fabricado con material reciclable, tras ser desmontado por una empresa especializada. Cumpla la normativa local correspondiente en materia de reciclaje de los materiales.



|                                                           |                                      |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Marca                                                     | KUBO                                 |
| Model                                                     | KBSBS9118 IX / KBSBS9118 WH          |
| Categoría del aparato                                     | Categoría 7 (Frigorífico-Congelador) |
| Medidas generales(altoxlargoxancho)                       | 900 x 590 x 1770 mm                  |
| Volumen neto de almacenamiento de alimentos frescos       | 291 L                                |
| Volumen neto de almacenamiento de alimentos congelados    | 151 L                                |
| Tipo de descongelación                                    | • • • • •                            |
| Clase climática                                           | SN, N, ST, T                         |
| Temperatura de almacenamiento del frigorífico Recomendada | 0°C, -8°C                            |
| Temperatura de almacenamiento del congelador recomendada  | <-18°C                               |
| Consumo energético                                        | 287kWh/año                           |
| Ruido aéreo                                               | 39dB                                 |
| Clase de energética                                       | E                                    |
| Tiempo de aumento de temperatura                          | 9.5 h                                |
| Capacidad de congelación                                  | 11.2 kg / 24 h                       |
| Tensión nominal                                           | 220-240 V                            |

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DE LA COMISIÓN sobre el etiquetado energético de los electrodomésticos.

#### Información del modelo

Para acceder al registro EPREL del modelo:

1. Vaya a <https://eprel.ec.europa.eu>.
2. Obtenga el identificador de modelo de la etiqueta energética del producto y escríbalo en el cuadro de búsqueda.
3. Se muestra la información del etiquetado energético del modelo.

Caro(a) cliente,

Agradecemos a compra deste artigo.

Este aparelho foi sujeito a diversos testes laboratoriais que atestam a sua qualidade. Para que a utilização do aparelho seja mais fácil e segura, junto enviamos o respetivo manual de instruções.

Queira ler atentamente as instruções e medidas de segurança que se encontram descritas no presente manual.

Esperamos sinceramente que fique satisfeito com a utilização do seu novo aparelho.

**ÍNDICE**

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| <b>1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA</b>       | <b>76</b>  |
| 1.1. Fonte de Alimentação               | 77         |
| 1.2. Cabo de alimentação e outros cabos | 78         |
| 1.3. Humidade e Água                    | 78         |
| 1.4. Limpeza                            | 78         |
| 1.5. Precauções Gerais                  | 78         |
| <b>2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO</b>   | <b>91</b>  |
| 2.1. Descrição do Produto               | 91         |
| 2.2. Utilização do produto              | 91         |
| <b>3. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO</b>   | <b>99</b>  |
| 3.1. Utilização do produto              | 99         |
| <b>4. SERVIÇO PÓS-VENDA</b>             | <b>109</b> |
| <b>5. PROTEÇÃO AMBIENTAL</b>            | <b>110</b> |

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

|                                                                                                                                                                                          |                                       |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                         | <b>ATENÇÃO</b>                        |  |
|                                                                                                                                                                                          | RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO<br>NÃO ABRIR |                                                                                     |
| <b>Atenção:</b> para evitar o risco de choque elétrico não abra a unidade. O interior não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente. |                                       |                                                                                     |

### Avisos importantes

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o num local seguro, pois poderá precisar dele para consultas futuras.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, e de forma a garantir uma operação correta, não o utilize se:

- Caiu ao chão;
- Notar algum vestígio de danos;
- Surgir alguma anomalia durante o funcionamento.

Para evitar perigo ou deterioração do aparelho devido a utilização incorreta, aconselha-se uma leitura atenta das instruções.

O aparelho não deve ser utilizado para outros

fins além dos previstos e destina-se apenas a utilização doméstica. Quaisquer danos resultantes da utilização do aparelho fora deste âmbito, qualquer utilização incorreta, bem como quaisquer modificações manuais efetuadas ao produto não estão cobertas e cancelam automaticamente o direito à garantia.

### **Assistência**

Em caso de avaria, entregue o aparelho ao Serviço de Apoio ao Cliente.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e/ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento caso tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e caso percebam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Estas instruções também estão disponíveis em [www.suporteworten.pt](http://www.suporteworten.pt)

### **1.1. Fonte de alimentação**

Verifique se a tensão da fonte de alimentação é compatível com a indicada no aparelho. Caso não corresponda, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente.

### **1.2. Cabo de alimentação e outros cabos**

Não enrole o cabo nem o puxe para desligar o aparelho. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.

Nunca utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados.

Leve-o ao Serviço de Apoio ao Cliente para que o substituam.

### **1.3. Humidade e água**

Não utilize o aparelho em locais húmidos.

Não deixe que o aparelho se molhe sob circunstância alguma, já que tal poderá ser perigoso. Para evitar perigo de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho a água ou humidade. Além disso, não coloque o aparelho debaixo de água (por exemplo, para fins de limpeza).

### **1.4. Limpeza**

Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho e retire o cabo da fonte de alimentação. Deixe sempre que a máquina arrefeça antes de efetuar qualquer operação de limpeza.

Para limpar a parte exterior do aparelho, utilize apenas um pano seco e macio.

### **1.5. Precauções gerais**

- Siga as indicações do manual de instruções pois são uma importante ajuda na instalação

e operação corretas deste produto e a tirar partido das suas funções avançadas. Guarde as instruções para consulta futura.

- Leia todas as instruções antes de usar o produto.
- As operações de reparação ou manutenção devem ser realizadas apenas por profissionais autorizados.
- Quaisquer danos provocados por modificações manuais do produto não serão abrangidos pela garantia.
- Se este produto for utilizado para outros fins que não aqueles para os quais foi originalmente desenvolvido, ou se não for corretamente ligado, poderá ficar danificado e a garantia será anulada.
- No interesse da sua segurança e para garantir uma utilização correta, antes de instalar e utilizar pela primeira vez o aparelho, leia este manual de utilizador com atenção, incluindo as sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários é importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho conhecem o seu funcionamento e as características de operação e segurança.

Guarde estas instruções e certifique-se de que acompanham o aparelho se este for deslocado ou vendido, para que todos o que o utilizem, ao longo do seu ciclo de vida, sejam devidamente informados sobre a utilização e segurança do aparelho.

- Para proteger pessoas e bens, mantenha as precauções destes instruções do utilizador, dado que o fabricante não será responsável por danos causados por omissão.

### **Segurança de crianças e pessoas vulneráveis**

- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e/ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento caso tenham recebido instruções, ou estejam sob supervisão, sobre o uso seguro do aparelho e caso percebam os riscos envolvidos.
- Crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos podem colocar/retirar produtos do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para não brincarem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem uma

idade igual ou superior a 8 anos e desde que devidamente supervisionadas.

- Mantenha todo o material de embalagem bem longe das crianças. Existe risco de asfixia.
- Se pretender eliminar o aparelho, retire a ficha da tomada, corte o cabo de conexão (o mais próximo possível do aparelho que conseguir) e remova a porta para evitar que crianças que brinquem com o mesmo sofram choques elétricos ou se fechem dentro dele.
- Se este aparelho, que dispõe de um vedante magnético na porta, substituir um aparelho mais antigo com fecho de mola (trinco) na porta ou tampa, certifique-se de que o fecho de mola fica inutilizável antes de o eliminar. Isto irá evitar que se torne numa armadilha mortal para crianças.

### Segurança geral

-  **AVISO!** Mantenha as aberturas de ventilação, situadas no compartimento do aparelho ou na estrutura encastrada, desobstruídas.
-  **AVISO!** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo

fabricante.

-  **AVISO!** Não danifique o circuito de refrigeração.
-  **AVISO!** Não utilize outros aparelhos elétricos (como máquinas de fazer gelado) no interior dos compartimentos de aparelhos de refrigeração, a não ser que sejam aprovados para este fim pelo fabricante.
-  **AVISO!** Não toque na lâmpada se esta tiver estado acesa por um período prolongado, pois poderá estar muito quente.<sup>1)</sup>
-  **AVISO!** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso nem danificado.
-  **AVISO!** Não coloque várias tomadas portáteis (extensões) ou fontes de alimentação na parte traseira do aparelho.
- Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com um propulsor inflamável, neste aparelho.
- O circuito de refrigeração do aparelho contém o refrigerante isobutano (R-600a), um gás natural com um nível elevado de compatibilidade ambiental, que é, no entanto,

<sup>1)</sup> Se existir uma luz no compartimento.

inflamável.

- Durante o transporte e instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração fica danificado.
- Se o circuito de refrigeração estiver danificado: Evite chamas e outras fontes de ignição. Ventile completamente a divisão onde está localizado o aparelho.
- É perigoso alterar as especificações ou modificar este aparelho de qualquer forma.
- Qualquer dano ao cabo pode causar um curto-circuito, incêndio e/ou choque elétrico.
- Este aparelho destina-se a uso doméstico e similares, tais como:
  - áreas de cozinha dos funcionários em estabelecimentos comerciais, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - moradias rurais e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de estilo residencial;
  - estabelecimentos turísticos do tipo "pousada" ou "turismo rural";
  - catering e aplicações particulares semelhantes.
-  **AVISO!** Qualquer componente elétrico

(ficha, cabo de alimentação, compressor, etc.) deve ser substituído pelo Serviço de Apoio ao Cliente.

- **⚠ AVISO!** A lâmpada fornecida com este aparelho é "uma lâmpada de utilização especial" utilizável apenas com o aparelho fornecido. Esta "lâmpada de utilização especial" não é apropriada para iluminação doméstica.<sup>2)</sup>
- O cabo de alimentação não deve ser esticado.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não é esmagado ou danificado pela parte de trás do aparelho. Um cabo de alimentação esmagado ou danificado pode sobreaquecer e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder à tomada elétrica do aparelho.
- Não puxe o cabo de alimentação.
- Se a tomada estiver solta não insira o cabo de alimentação. Existe risco de choque elétrico ou incêndio.
- Não deve utilizar o aparelho sem a lâmpada.
- O aparelho é pesado. Deve-se ter cuidado ao

<sup>2)</sup> Se existir uma luz no compartimento.

movê-lo.

- Não remova nem toque em artigos no compartimento do congelador se as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas, pois tal poderá causar abrasões na pele ou queimaduras de frio.
- Evite a exposição prolongada do aparelho à luz solar direta.

**AVISO!**

Durante a utilização, manutenção e eliminação do aparelho, preste atenção ao símbolo à esquerda, que pode ser encontrado na parte traseira do aparelho (painel traseiro ou compressor).

É um símbolo de aviso de risco de incêndio. Os tubos de refrigerante e o compressor contêm materiais inflamáveis.

Mantenha-se longe de fontes de incêndio durante a utilização, manutenção e eliminação.

**Utilizações diárias**

- Não coloque itens quentes em contacto com as partes plásticas do aparelho.
- Não coloque produtos alimentares diretamente encostados à parede traseira.

3) Si cuenta con un compartimiento congelador.

4) Si hay un compartimiento de almacenamiento de alimentos frescos.

- Os alimentos congelados não devem ser novamente congelados após terem sido descongelados.<sup>3)</sup>
- Armazene alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante desses alimentos congelados.<sup>4)</sup>
- As recomendações de armazenamento de fabricante do aparelho devem ser rigorosamente respeitadas. Consulte as instruções relevantes.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou gaseificadas no compartimento do congelador, pois tal irá criar pressão no compartimento, o que pode fazer com que exploda, fazendo com que o aparelho fique danificado.<sup>5)</sup>
- Os gelados de pauzinho podem causar queimaduras de frio se consumidos diretamente do aparelho.<sup>6)</sup>
- Para evitar a contaminação de alimentos, respeite as seguintes instruções:
- Abrir a porta durante períodos prolongados pode causar um aumento significativo na temperatura nos compartimentos do aparelho.

3) Se existir um compartimento de congelador.

4) Se existir um compartimento para armazenar alimentos frescos.

5) Se existir um compartimento de congelador.

6) Se existir um compartimento de congelador.

- Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem de fácil acesso.
- Limpe os depósitos de água se não tiverem sido utilizados durante 48 h; enxague o sistema de água ligado a uma fonte de água se esta não tiver sido retirada durante 5 dias.
- Armazene carne crua e peixe em recipientes adequados na frigorífico, de modo a que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas (se presentes no aparelho) são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas (se presentes no aparelho) não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho for deixado vazio por longos períodos, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolores no seu interior.

### **Manutenção e limpeza**

- Antes da manutenção desligue o aparelho

e desconecte a ficha de alimentação da tomada elétrica.

- Não limpe o aparelho com objetos metálicos.
- Não utilize objetos afiados para retirar o gelo do aparelho. Use um raspador de plástico.<sup>7)</sup>
- Examine regularmente o bocal de escoamento do frigorífico para verificar se tem água descongelada. Se necessário, limpe o dreno. Se o dreno estiver bloqueado, água irá acumular-se na parte inferior do aparelho.<sup>8)</sup>

### Instalação

- **Importante!** Para a ligação elétrica siga cuidadosamente as instruções dadas nos parágrafos específicos.
- Desembale o aparelho e verifique se está danificado. Não ligue o aparelho se este estiver danificado. Denuncie possíveis danos imediatamente ao local de compra. Nesse caso, conserve a embalagem.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo volte novamente para o compressor.
- O aparelho deve ter uma adequada

<sup>7)</sup> Se existir um compartimento de congelador.

<sup>8)</sup> Se existir um compartimento para armazenar alimentos frescos.

circulação de ar à sua volta uma vez que, caso não tenha, tal pode originar um sobreaquecimento. Para conseguir uma ventilação suficiente, siga as instruções de instalação.

- Sempre que possível, os espaçadores do produto devem estar contra a parede para evitar que se toque ou agarre partes quentes (compressor, condensador) e assim evitar possíveis queimaduras.
- O aparelho não deve ficar perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação principal fica acessível após a instalação do aparelho.

### **Assistência técnica**

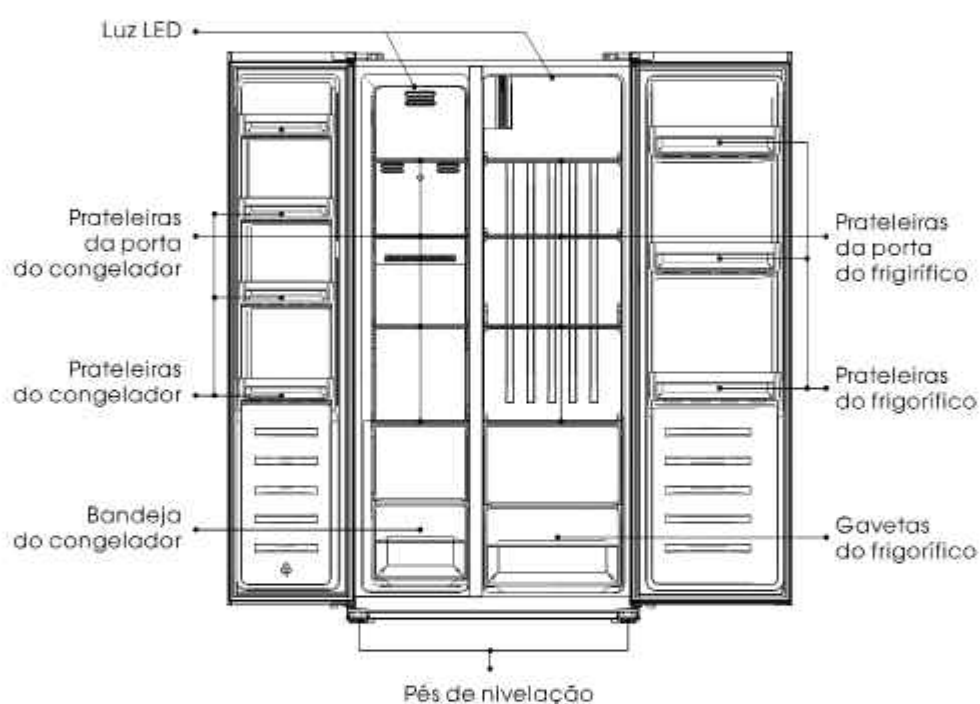
- Qualquer trabalho elétrico necessário para reparar o aparelho deve ser executado por um electricista qualificado ou por outra pessoa competente.
- A assistência a este produto deve ser realizada pelo Serviço de Apoio ao Cliente e apenas devem ser utilizadas peças de substituição originais.

**Poupança de energia**

- Não coloque alimentos quentes no aparelho;
- Não guarde os alimentos muito próximos uns dos outros, pois isso impede a circulação do ar;
- Certifique-se de que os alimentos não tocam na parte de trás do(s) compartimento(s);
- Se a eletricidade falhar, não abra a(s) porta(s);
- Não abra a(s) porta(s) com frequência;
- Não mantenha as portas abertas por períodos prolongados;
- Não regule o termóstato para temperaturas demasiado frias;
- Alguns acessórios, como as gavetas, podem ser removidos para obter maior volume de armazenamento e menor consumo de energia.

## 2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### 2.1. Descrição do produto



**Nota:** A imagem acima serve apenas de referência. O aparelho real pode ser diferente.

### 2.2. Utilização do produto

**Segurança de crianças e pessoas vulneráveis**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais e mentais, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que devidamente supervisionadas ou desde que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e com consciência dos riscos associados.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não deverá ser efetuada por crianças, salvo se tiverem uma idade superior a 8 anos e sejam devidamente supervisionadas.
- Mantenha todo o material de embalagem longe das crianças. Existe risco de asfixia.
- Se está a descartar o aparelho, retire a ficha da tomada, corte o cabo de ligação (o mais próximo do aparelho possível) e remova a porta, para evitar que crianças que brinquem com o aparelho sofram choque elétrico ou se fechem dentro do aparelho.
- Se este aparelho dispõe de vedantes magnéticos de porta para substituir um aparelho mais anti o com fecho de mola (trinco) na porta ou tampa, certifique-se de que faz com que o fecho de mola fique inutilizável antes de eliminar o aparelho. Isto irá prevenir que se torne numa armadilha mortal para crianças.

**Segurança geral****AVISO**

Mantenha as aberturas de ventilação do compartimento do aparelho ou estrutura incorporada livres de obstruções.

**AVISO**

Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, diferentes dos recomendados pelo fabricante.

**AVISO**

Não danifique o circuito de refrigeração.

**AVISO**

Não utilize aparelhos elétricos (como máquinas de fazer gelado) no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do frigorífico, a não ser que sejam do tipo encomendado pelo fabricante.

**AVISO**

Não toque na lâmpada se esta tiver estado acesa por um longo período de tempo pois esta poderá estar muito quente.

- Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com um carburante inflamável neste aparelho.
- Está presente refrigerante Isobutano (R600a) contido dentro do circuito de refrigeração do aparelho, trata-se de um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto este é inflamável.
- Durante o transporte e instalação do aparelho assegure-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração fica danificado.
- evite chamas e outras fontes de ignição.
- preze completamente a divisão onde o aparelho está situado.
- É perigoso alterar ou modificar quaisquer especificações deste aparelho. Qualquer dano ao cabo pode causar um curto-circuito, incêndio e/ou choque elétrico.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado em residências ou aplicações similares, tais como:
  - áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas de campo e hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
  - estabelecimentos turísticos do tipo "pousada" ou "turismo de habitação";
  - aplicações de catering e aplicações não retalhistas semelhantes.

**AVISO**

Qualquer componente elétrico (ficha, cabo de alimentação, compressor, etc.) deve ser substituído por um agente ou pessoal de assistência qualificado.

**AVISO**

A lâmpada fornecida com este aparelho é "uma lâmpada de utilização especial" utilizável apenas com o aparelho fornecido. Esta "lâmpada de utilização especial" não é apropriada para iluminação doméstica. 1)

- O cabo de alimentação não deve ser esticado.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não é esmagado ou danificado pela traseira do aparelho. Um cabo de alimentação esmagado ou danificado pode sobreaquecer e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder à tomada elétrica do aparelho.
- Não puxe o cabo de alimentação.
- Se a tomada estiver solta não insira o cabo de alimentação. Existe risco de choque elétrico ou incêndio.
- Não deve utilizar o aparelho sem a lâmpada.
- Este aparelho é pesado. Deve ser tomado cuidado ao movê-lo.
- Não remova ou toque em itens do compartimento congelador se as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas, isto poderia causar abrasões na pele ou queimaduras por frio.
- Evite a exposição prolongada do aparelho a luz solar direta.

**Utilizações diárias**

- Não coloque itens quentes em contacto com as partes plásticas do aparelho.
- Não coloque produtos alimentares diretamente contra a parede traseira.
- Alimentos congelados não devem voltar a ser congelados depois de descongelarem. 1)
- Armazene alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante desses alimentos congelados. 1)
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes do aparelho devem ser estritamente cumpridas. Consulte as instruções relevantes.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou com gás no congelador pois isso iria criar pressão nos recipientes, o que pode causar uma explosão resultando em danos no aparelho. 1)
- Os gelados de gelo podem causar queimaduras por frio se consumidos diretamente após retirá-los do congelador. 1)

## Instalação

**IMPORTANTE: Para a ligação elétrica siga cuidadosamente as instruções dadas nos parágrafos específicos.**

Desembale o aparelho e verifique se existe qualquer tipo de danos. Não ligue o aparelho se este estiver danificado. Denuncie possíveis danos imediatamente ao local de compra. Nesse caso, guarde a embalagem;

- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo volte novamente para o compressor.
- O aparelho deve ter uma adequada circulação de ar à sua volta, no caso de tal não ocorrer pode levar a sobreaquecimento. Para conseguir uma ventilação suficiente, siga as instruções de instalação relevantes.
- Sempre que possível, os espaçadores do produto devem estar contra a parede para evitar o tocar ou agarrar em partes quentes (compressor, condensador) e assim prevenir possíveis queimaduras.
- O aparelho não deve ficar localizado perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação principal fi a acessível após a instalação do aparelho.

## Assistência

- Qualquer trabalho elétrico necessário para o aparelho deve ser executado por um electricista qualificado ou outra pessoa competente.
- A assistência a este produto deve ser realizada por um Centro de Assistência Técnica autorizado e apenas podem ser utilizadas peças de substituição originais. Poupança de energia
- Não coloque alimentos quentes no aparelho;
- Não empilhe os alimentos muito perto uns dos outros, isto previne a circulação de ar;
- Certifique-se de que os alimentos não tocam na parte de trás dos compartimentos;
- Se falhar a eletricidade não abra as portas;
- Não abra as portas frequentemente;
- Não mantenha as portas abertas por longos períodos de tempo;
- Não coloque o termostato em temperaturas frias excessivamente elevadas;
- Alguns acessórios, tais como gavetas, podem ser removidos para obter um maior espaço de armazenamento e menor consumo de energia.

**Eliminação do aparelho**

1. Desligue a ficha da tomada de alimentação.
2. Corte o cabo de alimentação e descarte-o.

**Visão Geral****Instalação**

Se a porta da cozinha não for ampla o suficiente para poder passar o frigorífico, a pega e as portas podem ser removidas de acordo com o processo descrito abaixo.

**Remover as portas**

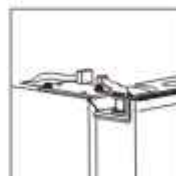
Ferramentas necessárias: Chave-estrela e chave de fendas

- Garanta que a unidade está desligada da tomada e vazia;
- Para retirar a porta é necessário inclinar a unidade para trás. Deve repousar a unidade em algo sólido para que não escorregue durante o processo de remoção da porta.
- Todas as peças removidas devem ser guardadas para reinstalar a porta.
- Não coloque a unidade na horizontal pois isso pode danificar o sistema de refrigeração.
- É aconselhado que 2 pessoas manuseiem a unidade durante a montagem.

1. Desaparafuse a tampa da dobradiça com a chave-estrela.



2. Desconecte o chicote de fios.



3. Desaparafuse a dobradiça superior.



4. Levante a porta e coloque-a numa superfície almofadada macia. Depois remova a outra porta seguindo o mesmo processo.



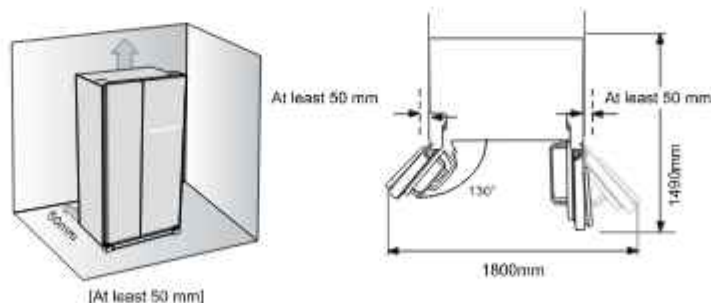
5. Desaparafuse as dobradiças inferiores.



6. Depois de o aparelho estar posicionado, instale as portas através do processo inverso.

### Requisitos de Espaço

- Selecione um local sem exposição direta à luz solar;
- Selecione um local com espaço suficiente para a abertura fácil das portas do frigorífico;
- Selecione um local com piso nivelado (ou praticamente nivelado);
- Deixe espaço suficiente para instalar o frigorífico numa superfície plana;
- Permita um espaço livre à direita, esquerda, atrás e na parte superior ao instalar. Isto irá ajudá-lo a reduzir o consumo energético e a manter as suas faturas de eletricidade mais reduzidas.



### Nivelando e fixando a geladeira



### Posicionamento

Instale este aparelho num local onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática especificada na placa de características do aparelho:

| Classe climática | Temperatura ambiente |
|------------------|----------------------|
| SN               | +10° C to +32° C     |
| N                | +16° C to +32° C     |
| ST               | +16° C to +38° C     |
| T                | +16° C to +43° C     |

### Localização

O aparelho deve ser instalado afastado de fontes de calor, tais como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Certifique-se de que o ar circula livremente pela parte traseira do aparelho. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho estiver posicionado debaixo de uma unidade de parede, a distância mínima entre o topo do aparelho e da unidade de parede deve ser 100 mm. No entanto, idealmente o aparelho não deve ser posicionado por baixo de

unidades de parede.

O nivelamento exato é garantido por um ou mais pés ajustáveis na base do aparelho.

**⚠ Aviso!** Deve ser possível desligar o aparelho da corrente elétrica; portanto, a ficha deve ficar acessível após a instalação.

### Ligação elétrica

Antes de ligar o aparelho, garanta que a tensão e frequência indicadas na placa de características correspondem à sua fonte de alimentação doméstica. O aparelho deve ser ligado à terra. O cabo de alimentação elétrica é fornecido com um contacto para este propósito. Se a tomada de corrente doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ficha separada com ligação à terra, em conformidade com as normas vigentes, consultando um electricista qualificado para este efeito.

O fabricante declina qualquer responsabilidade se as precauções de segurança acima não se verificarem.

Este aparelho está em conformidade com as Diretivas da CEE.

## 3. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### 3.1. Utilização do produto



### Botões

- A.** Pressione para ajustar a temperatura do compartimento do congelador (no lado esquerdo) de -14°C a -22°C.
- B.** Pressione para ajustar a temperatura do compartimento do frigorífico (no lado direito) de 2°C a 8°C.
- C.** Pressione para selecionar o modo de funcionamento, de INTELIGENTE, ECO, ULTRA REFRIGERAÇÃO, ULTRA CONGELAÇÃO e CONFIGURAÇÃO DO UTILIZADOR (sem símbolo no visor).
- D.** Pressione e mantenha o botão pressionado durante 3 seg. para bloquear outros três botões. Pressione-o e mantenha-o pressionado durante 1 segundo para desbloquear outros três botões.

### Visor

- 1. Modo INTELIGENTE:** o frigorífico ajusta automaticamente a temperatura dos dois compartimentos de acordo com a temperatura interna e a temperatura ambiente.
- 2. Modo ECO:** o frigorífico funciona na configuração mais baixa de consumo de energia.
- 3. ULTRA REFRIGERAÇÃO:** arrefece o compartimento do frigorífico à temperatura mais baixa durante, aproximadamente, 2 horas. Após isso será automaticamente restaurada a configuração de temperatura existente antes do modo «ultra».
- 4. ULTRA CONGELAÇÃO:** arrefece o compartimento do congelador à temperatura mais baixa durante, aproximadamente, 6 horas. Após isso será automaticamente restaurada a configuração de temperatura existente antes do modo «ultra».
- 5. BLOQUEIO/CADEADO:** este símbolo irá acender quando os botões estiverem bloqueados.
- 6.** Mostra a configuração da temperatura do compartimento do congelador.
- 7.** Mostra a configuração da temperatura do compartimento do frigorífico.

| Modo               | Luz indicadora                                                                    | Indicador de temperatura do congelador                                                                                                           | Indicador de temperatura do frigorífico |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Inteligente        |  | La visualización de la temperatura del congelador y el frigorífico cambiará en función de la temperatura ambiente (consulte la siguiente tabla). |                                         |
| ECO                |  | -15°C                                                                                                                                            | +8°C                                    |
| Ultra refrigeração |  | alteração                                                                                                                                        | +2°C                                    |
| Ultra congelação   |  | -25°C                                                                                                                                            | alteração                               |

**NOTAS:**

Modo inteligente: este modo permite que o seu aparelho funcione no intervalo de temperatura ideal.

| Temperatura ambiente (T)                | T < 13°C | 14°C < T < 20°C | 21°C < T < 27°C | 28°C < T < 34°C | T > 35°C |
|-----------------------------------------|----------|-----------------|-----------------|-----------------|----------|
| Indicador de temperatura do congelador  |          | -18°C           |                 | -16°C           | -15°C    |
| Indicador de temperatura do frigorífico | 3°C      | 4°C             | 5°C             | 6°C             | 8°C      |

**Modo ECO:** Seleccione este modo se pretende poupar energia.

**Modo de ultra refrigeração:** este modo permite-lhe refrigerar alimentos rapidamente e será automaticamente desativado após 2 ho-ras em funcionamento.

**Modo de ultra congelação:** este modo permite-lhe congelar alimentos rapidamente e será automaticamente desativado após 6 horas em funcionamento.

**Alarme de porta aberta**

Se uma porta for deixada aberta ou não for totalmente fechada durante cerca de 90 segundos, o aparelho irá emitir um alarme. Feche a porta do frigorífico e o alarme irá parar.

**Bloqueio de segurança para crianças**

Esta função foi concebida para impedir que as crianças mexam nas teclas/botões do aparelho.

- Para ativar a função, pressione e mantenha  pressionado durante cerca de 3 segundos. A luz indicadora de bloqueio  irá acender-se, indicando que a função de bloqueio de segurança está ativada.

- Para desativar a função, pressione e mantenha pressionado durante cerca de 3 segundos para desbloquear e desligar a luz indicadora.

**Utilizações diárias****Congelar alimentos frescos**

- O compartimento do congelador é apropriado para congelar alimentos frescos guardar alimentos congelados/ultracongelados durante muito tempo.
- Coloque a comida fresca a ser congelada no compartimento inferior.

- A quantidade máxima de alimentos que pode ser congelada em 24 horas está indicada na placa de características.
- O processo de congelação dura 24 horas: durante este período não adicione outros alimentos ao congelador

**Guardar alimentos congelados**

Ao colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez ou após um longo período fora de utilização, antes de colocar produtos no compartimento, deixe o aparelho funcionar durante pelo menos 2 horas em configurações elevadas.

**Importante!** Em caso de descongelamento accidental, por exemplo, a energia ficou desligada durante mais tempo do que o indicado no gráfico de características técnicas, na secção "tempo de recuperação", a comida descongelada deve ser consumida rapidamente ou cozinhada de imediato e só depois voltar a congelar (depois de cozinhada).

**Descongelar no frigorífico**

Os alimentos ultracongelados ou congelados, antes de serem confeccionados, podem ser descongelados no compartimento do congelador ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível.

Pedaços pequenos de alimentos podem até ser cozinhados congelados, diretamente após serem retirados do congelador. Neste caso, a confeção demorará mais tempo.

**Acessórios das prateleiras amovíveis**

As paredes do frigorífico encontram-se equipadas com um conjunto de correições de forma a poder instalar as prateleiras conforme desejado.

**Posicionamento dos compartimentos da porta**

Os compartimentos da porta podem ser desmontados para limpeza. Para os desmontar, proceda

da seguinte forma: gradualmente, puxe o compartimento na direção das setas até se soltar e, após a limpeza, volte a inseri-los.

**Conselhos e sugestões úteis**  
**Sugestões para congelação**

Para ajudar o utilizador a tirar o melhor partido do processo de congelação, aqui ficam algumas dicas importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 h é indicada na placa de características;
- o processo de congelação demora 24 horas. Nenhum outro alimento a ser congelado deve ser adicionado durante este período;
- congele apenas alimentos frescos de elevada qualidade, devidamente limpos;
- prepare os alimentos em pequenas porções para que estes possam ser rápida e completamente congelados e para possa posteriormente apenas descongelar a quantidade necessária;

- embrulhe a comida em papel de alumínio ou polietileno e certifique-se de que os pacotes são estanques;
- não deixe que comida fresca não congelada entre em contacto com outros alimentos já congelados, de modo a evitar que estes aumentem de temperatura;
- alimentos magros armazenam-se melhor e durante mais tempo do que os com mais gordura; o sal reduz o tempo de armazenamento da comida;
- gelados de água, se consumidos imediatamente após removidos do compartimento do congelador, podem causar queimaduras de frio na pele;
- é aconselhável mostrar a data de congelamento em cada embalagem individual para poder controlar o tempo de armazenamento

**Dicas para conservar alimentos congelados**

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, deve:

- certificar-se de que os alimentos comercialmente congelados foram adequadamente armazenados pelo grossista;
- assegurar que os alimentos congelados são transferidos da loja para o congelador no menor tempo possível;
- não abrir a porta frequentemente ou deixá-la aberta por mais tempo do que o absolutamente necessário. Uma vez descongelada, a comida deteriora-se rapidamente e não pode voltar a ser congelada.
- Não exceda o tempo de armazenamento indicado pelo fabricante dos alimentos.

**Dicas para a refrigeração de alimentos frescos**

Para obter o melhor desempenho:

- Não armazene alimentos quentes ou líquidos em evaporação no frigorífico
- Tape ou embrulhe os alimentos, especialmente se tiverem um sabor forte

**Consejos para la refrigeración**

- Adequado a todos os tipos de alimentos: envolva-os em sacos de polietileno e coloque-os nas prateleiras de vidro sobre a gaveta de legumes.
- Por questões de segurança, apenas armazene os alimentos assim no máximo durante um ou dois dias.
- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.: devem ser tapados e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Frutas e legumes: devem ser cuidadosamente limpos e colocados nas gavetas especiais fornecidas.
- Manteiga e queijo: devem ser colocados em recipientes herméticos especiais ou embrulhados em papel de alumínio ou sacos de polietileno o mais herméticos possível.
- Garrafas de leite: devem ter uma tampa e ser armazenadas nas prateleiras da porta.
- Se não estiverem embalados, não colocar bananas, batatas, cebolas e alhos no frigorífico.

**3.2. Manutenção****Limpeza**

Por razões de higiene o interior do aparelho, incluindo os acessórios

- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.: devem ser tapados e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Frutas e legumes: devem ser cuidadosamente limpos e colocados nas gavetas especiais fornecidas.
- Manteiga e queijo: devem ser colocados em recipientes herméticos especiais ou embrulhados em papel de alumínio ou sacos de polietileno o mais herméticos possível.
- Garrafas de leite: devem ter uma tampa e ser armazenadas nas prateleiras da porta.
- Se não estiverem embalados, não colocar bananas, batatas, cebolas e alhos no frigorífico.

**Substituir a lâmpada**

A luz interna é uma lâmpada tipo LED. Para substituir a lâmpada, contacte um técnico qualificado.

**3.3. Resolução de problemas**

**Cuidado!** Antes de proceder à resolução de problemas, desligue a fonte de alimentação. Apenas um eletricista qualificado ou pessoa competente deve resolver problemas que não estejam listados neste manual.

**Importante!** Existem alguns ruídos durante o funcionamento normal (compressor, circulação do refrigerante).

| Problema                                           | Possíveis causas                                                                      | Solução                                                                                            |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não funciona                            | A ficha elétrica não está ligada ou está solta                                        | Ligue a ficha elétrica.                                                                            |
|                                                    | O fusível fundiu ou está com defeito                                                  | Verifique o fusível, substitua se necessário.                                                      |
|                                                    | A tomada tem defeitos                                                                 | Quaisquer avarias nas tomadas devem ser corrigidas por um eletricista.                             |
| O aparelho congela ou arrefece demasiado.          | A temperatura está regulada para muito frio ou o aparelho funciona no modo Super.     | Rode temporariamente o regulador de temperatura para uma configuração mais quente.                 |
| Os alimentos não estão suficientemente congelados. | A temperatura não está ajustada corretamente.                                         | Consulte a secção de configuração da temperatura inicial.                                          |
|                                                    | A porta ficou aberta por um período prolongado.                                       | Abra a porta apenas durante o tempo necessário.                                                    |
|                                                    | Uma grande quantidade de comida quente foi colocada no aparelho nas últimas 24 horas. | Defina a regulação de temperatura para uma configuração de temperatura mais fria, temporariamente. |
|                                                    | O aparelho está próximo de uma fonte de calor.                                        | Verifique a seção relativa ao local de instalação.                                                 |

| Problema                                          | Possíveis causas                                                                                                      | Solução                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acumulação excessiva de gelo no vedante da porta. | O vedante da porta não está a vedar corretamente o ar.                                                                | Aqueça cuidadosamente as secções com fuga do vedante da porta com um secador de cabelo (numa configuração fria). Ao mesmo tempo, molde o vedante aquecido da porta à mão de forma a que fique ajustado corretamente. |
| Ruídos estranhos                                  | El aparato no está nivelado.                                                                                          | Reajuste las patas.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                   | El aparato está tocando la pared u otros objetos.                                                                     | Mueva ligeramente el aparato.                                                                                                                                                                                        |
|                                                   | Um componente, por exemplo, um tubo na parte traseira do aparelho está a tocar noutra parte do aparelho ou na parede. | Se necessário, dobre cuidadosamente o componente para o afastar do ponto de contacto.                                                                                                                                |
| O painel lateral está quente                      | O condensador está dentro do painel.                                                                                  | É normal.                                                                                                                                                                                                            |

Se o problema persistir, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente. Estes dados são necessários para o ajudar de forma rápida e correta. Escreva os dados necessários aqui; consulte a placa de características.

#### 4. SERVIÇO PÓS-VENDA

A KUBOconcebeu este aparelho de forma a garantir a máxima fiabilidade. No entanto, se ocorrer um problema, não tente abrir o aparelho – risco de choque elétrico. Se não conseguir solucionar

o problema, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente de qualquer loja Worten, Modelo ou Continente, para obter assistência. A Worten Equipamentos para o Lar fornece uma garantia contra defeitos de fabrico, por um período de 3 anos a partir da data de compra do aparelho.

**AVISO:** qualquer tentativa de arranjar o aparelho sem contactar o fabricante ou revendedor irá invalidar a garantia. Todos os utilizadores devem familiarizar-se com estas instruções. O facto de saber o que pode correr mal poderá ajudá-lo a evitar a ocorrência de problemas.

## 5. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, tanto no seu circuito de refrigeração como nos materiais de isolamento. O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo e resíduos urbanos. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deve ser eliminado de acordo com os regulamentos das suas autoridades locais. Evite danificar o frigorífico, especialmente o permutador de calor.



|                                            |                                      |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| Marca                                      | KUBO                                 |
| Modelo                                     | KBSBS9118 IX / KBSBS9118 WH          |
| Categoria                                  | Categoria 7 (Frigorífico-Congelador) |
| Dimensões gerais (AXLXP)                   | 900 x 590 x 1770 mm                  |
| Volume do frigorífico                      | 291 L                                |
| Volume do congelador                       | 151 L                                |
| Tipo de descongelamento                    | • • • • •                            |
| Classe Climática                           | SN, N, ST, T                         |
| Temperatura recomendada para o frigorífico | 0°C - 8°C                            |
| Temperatura recomendada para o congelador  | < -18°C                              |
| Energia Consumida                          | 287kWh/ano                           |
| Classe de emissão de ruído aéreo           | 39dB                                 |
| Classe Energética                          | E                                    |
| Temperature Rise Time                      | 9.5 h                                |
| Freezing Capacity                          | 11.2 kg / 24 h                       |
| Rated Voltage                              | 220-240 V                            |

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DA COMISSÃO respeitante à etiquetagem energética dos aparelhos de refrigeração

#### Informações sobre o modelo

Para aceder ao registo EPREL do modelo:

1. Vá para <https://eprel.ec.europa.eu>
2. Obtenha o Identificador do modelo no rótulo energético do produto e escreva-o na caixa de pesquisa
3. As informações de rotulagem energética do modelo são apresentadas

Manual Leaflet

Folheto manual

Folheto do Manual

This list provides all Eco-design requirements (following the (EU)2019/2019 Eco-design and (EU)2019/2016 Energy labelling) , if the requirement is applicable to your product.

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

For refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C; (N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43°C;(T)

The refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance, unless specifically shown as such into its instruction manual.

The drawers, baskets and shelves should be kept in their current position unless otherwise specified in this document.

Doors and lids of the refrigeration appliance should be removed before disposal in the landfill, to avoid children or animals getting trapped inside.

Recommended setting:

Refrigerator compartment: +4°C

Freezer compartment: -18°C

### FAST FREEZE

The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food to be frozen in the freezer compartment. 24 hours before freezing fresh food, press the Fast Freeze button to activate the Fast Freeze function. When activated, the Fast Freeze indicator turns on. After 24 hours place the food to be frozen in the freezing zone of the freezer compartment. The function is automatically disabled after 72 hours, or can be manually disabled by pressing the Fast Freeze button.

### FAST COOL

Using the Fast Cool function, it is possible to increase the cooling capacity in the refrigerator compartment. The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food in the refrigerator compartment. Press the Fast Cool button to activate the Fast Cool function. When activated, the Fast Cool indicator turns on. The function is automatically disabled after 6 hours, or can be manually disabled by pressing Fast Cool button again.

How to store foodstuffs:

To avoid food waste, please refer to the recommended setting

and storage times:

Fridge compartment: different food, especially vegetable and fruit, have different storage temperature. The storage time is 1 to 3 days (temp setting: middle)

Freezer compartment: 1 week (temp setting: Min) and 1 month (temp setting: Max)

To optimize freezing speed and get more storage space, the freezer compartment can be used without the freezer drawers.

The quantity of fresh food that can be frozen in a specific time period is indicated on the rating plate. Load limits are determined by baskets, flaps, drawers, shelves etc. Make sure these components can still close easily after loading.

To avoid food waste, please refer to the recommended setting and storage times found in the user manual.

The model information can be retrieved using the QR Code reported in the energy label.

The label also includes the model identifier that can be used to consult the portal of the registry at <https://eprel.ec.europa.eu>

This product contains a light source of energy efficiency class G (if present).

Esta lista proporciona todos los requisitos de ecodiseño (siguiendo el (EU)2019/2019 Ecodiseño y el (EU)2019/2016 Etiquetado energético) , si el requisito es aplicable a su producto.

Instale este aparato en un lugar donde la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

Para aparatos frigoríficos con clase climática:

- Templado extendido: este aparato de refrigeración está destinado a utilizarse a temperaturas ambiente que oscilan entre 10 y 32 °C (SN).
- Templado: este aparato de refrigeración está destinado a utilizarse a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 32 °C (N).
- Subtropical: este aparato de refrigeración está destinado a utilizarse a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 38 °C (ST).
- Tropical: este aparato de refrigeración está destinado a utilizarse a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 y 43 °C (T).

El aparato de refrigeración no está destinado a utilizarse como un aparato encastrable, a menos que se muestre específicamente como tal en su manual de instrucciones.

Los cajones, cestas y estantes deben mantenerse en su posición actual, a menos que se especifique lo contrario en este

documento.

Las puertas y tapas del aparato de refrigeración deben retirarse antes de su eliminación en el vertedero, para evitar que niños o animales queden atrapados en el interior.

Ajuste recomendado:

Compartimento del frigorífico : +4 °C

Compartimento del congelador: -18 °C

### CONGELACIÓN RÁPIDA

Se recomienda utilizar esta función cuando se coloque una gran cantidad de alimentos para congelar en el compartimento del congelador. 24 horas antes de congelar alimentos frescos, pulse el botón de Congelación rápida para activar la función de Congelación rápida. Cuando se activa, el indicador de congelación rápida se encenderá. Después de 24 horas, coloque los alimentos que quiere congelar en la zona de congelación del compartimento del congelador. La función se desactiva automáticamente después de 72 horas, o se puede desactivar manualmente pulsando el botón de congelación rápida.

### ENFRIAMIENTO RÁPIDO

Usando la función de enfriamiento rápido, es posible aumentar la capacidad de enfriamiento en el compartimento del frigorífico. Se recomienda utilizar esta función cuando se coloca una cantidad muy elevada de alimentos en el compartimento del

frigorífico. Presione el botón de Enfriamiento rápido para activar la función de Enfriamiento rápido. Cuando se activa, el indicador de enfriamiento rápido se encenderá. La función se desactiva automáticamente después de seis horas o puede desactivarse manualmente presionando nuevamente el botón de Enfriamiento rápido.

Cómo almacenar alimentos:

Para evitar el desperdicio de alimentos, consulte la configuración y los tiempos de almacenamiento recomendados:

Compartimiento del frigorífico: los diferentes alimentos, especialmente verduras y frutas, tienen diferentes temperaturas de almacenamiento. El tiempo de almacenamiento es de 1 a 3 días (ajuste de temperatura: medio)

Compartimiento del congelador: 1 semana (ajuste de la temperatura: mín.) y 1 mes (ajuste de temperatura: máx.)

Para optimizar la velocidad de congelación y obtener más espacio de almacenamiento, el compartimiento del congelador se puede usar sin los cajones del congelador.

La cantidad de alimentos frescos que pueden congelarse en un período de tiempo específico se indica en la placa de datos. Los límites de carga están determinados por cestas, solapas, cajones, estantes, etc. Asegúrese de que estos componentes todavía se pueden cerrar fácilmente después de la carga.

Para evitar el desperdicio de alimentos, consulte la configuración y los tiempos de almacenamiento recomendados,

que se encuentran en este manual del usuario.

La información del modelo se puede recuperar utilizando el código QR en la etiqueta de energía.

La etiqueta también incluye el identificador del modelo que puede utilizarse para consultar el portal del registro en <https://eprel.ec.europa.eu>

Este producto contiene una fuente de luz de eficiencia energética de clase G (si está presente).

Esta lista fornece todos os requisitos de concepção ecológica (de acordo com a (UE)2019/2019 Eco-design e (UE)2019/2016 Energy labelling) , se o requisito for aplicável ao seu produto.

Instale este aparelho num local onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa de características do aparelho:

para aparelhos frigoríficos de classe climática:

- temperatura alargada: este aparelho frigorífico destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente que variam entre 10 °C e 32 °C; (SN)
- temperatura: este aparelho frigorífico destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente que variam entre os 16 °C e os 32 °C; (N)
- subtropical: este aparelho frigorífico destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente que variam entre os 16 °C e os 38 °C; (ST)
- tropical: este aparelho frigorífico destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente que variam entre os 16 °C e os 43 °C; (T)

O aparelho frigorífico não se destina a ser utilizado como um aparelho encastrado, a menos que tal seja especificamente ilustrado no manual de instruções.

As gavetas, cestas e prateleiras devem ser mantidas na sua posição atual, a menos que seja especificado em contrário neste documento.

As portas e tampas do aparelho frigorífico devem ser removidas

antes da sua eliminação em aterro sanitário, para evitar que crianças ou animais fiquem presos no interior.

Configuração recomendada:

Compartimento do frigorífico: +4 °C

Congelador: -18 °C

#### FAST FREEZE

A utilização desta função é recomendada a colocar uma quantidade muito grande de alimentos a congelar no compartimento congelador. 24 horas antes de congelar alimentos frescos, pressione o botão Fast Freeze para ativar a função Fast Freeze. Quando ativado, o indicador Fast Freeze acende-se. Após 24 horas, coloque os alimentos a congelar na zona de congelação do compartimento congelador. A função é automaticamente desativada após 72 horas ou pode ser desativada manualmente pressionando o botão Fast Freeze.

#### FAST COOL

Ao utilizar a função Fast Cool, é possível aumentar a capacidade de refrigeração no compartimento frigorífico. A utilização desta função é recomendada quando se coloca uma quantidade muito grande de alimentos no compartimento frigorífico. Pressione o botão Fast Cool para ativar a função Fast Cool. Quando ativada, o indicador Fast Cool acende-se. A função é automaticamente desativada após 6 horas, ou pode ser desativada manualmente pressionando o botão Fast Cool novamente.

Como armazenar alimentos:

Para evitar desperdício alimentar, consulte as configurações e

tempos de armazenamento recomendados:

Compartimento frigorífico: Alimentos diferentes, especialmente vegetais e frutas, têm diferentes temperaturas de armazenamento. O tempo de armazenamento é de 1 a 3 dias (configuração de temperatura: média)

Compartimento congelador: 1 semana (configuração da temperatura: Mín.) e 1 mês (configuração da temperatura: Máx.)

Para otimizar a velocidade de congelação e obter mais espaço de armazenamento, o compartimento congelador pode ser utilizado sem as gavetas do congelador.

A quantidade de alimentos frescos que podem ser congelados num período de tempo específico é indicada na placa de características. Os limites de carga são determinados por cestos, abas, gavetas, prateleiras, etc. Certifique-se que estes componentes ainda podem ser facilmente fechados após o carregamento.

Para evitar desperdício alimentar, consulte as configurações e tempos de armazenamento recomendados no manual do utilizador.

A informação do modelo poder ser verificada utilizando o código QR indicado na etiqueta energética.

A etiqueta também inclui o identificador do modelo, que pode ser utilizado para consultar o portal do registo em

<https://eprel.ec.europa.eu>

Este produto contém uma fonte de luz com classe G de eficiência energética (se presente).

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| English<br>(GB)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This product contains a light source of energy efficiency class 'G'.</li> <li>• Light source in this product is replaceable only by qualified engineers.</li> </ul>                                        |
| Danish<br>(DK)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dette produkt indeholder en lyskilde, der er energimærket 'G'.</li> <li>• Lyskilden i dette produkt kan kun skiftes af en kvalificeret elektriker.</li> </ul>                                              |
| Swedish<br>(SE)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Denna produkt innehåller en ljuskälla med energiklass 'G'.</li> <li>• Ljuskällan i denna produkt får enbart bytas av kvalificerade tekniker.</li> </ul>                                                    |
| Norwegian<br>(NO) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse 'G'.</li> <li>• Lyskilden i dette produktet kan kun byttes av kvalifisert fagperson.</li> </ul>                                       |
| Finnish<br>(FI)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan 'G' mukaisen valolähteen.</li> <li>• Ainoastaan pätevät teknikot saavat vaihtaa tämän tuotteen valolähteen.</li> </ul>                                          |
| Greek<br>(GR)     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός κατηγορία ενεργειακής απόδοσης 'G'.</li> <li>• Η πηγή φωτός σε αυτό το προϊόν μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ειδικευμένο τεχνικό.</li> </ul>                     |
| Italy<br>(IT)     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica 'G'.</li> <li>• La sorgente luminosa in questo prodotto è sostituibile solo da personale tecnico qualificato.</li> </ul> |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spain<br>(ES)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética 'G'.</li> <li>• La fuente de luz de este producto solo puede ser reemplazada por ingenieros calificados.</li> </ul>    |
| Portugal<br>(PT) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética 'G'.</li> <li>• A fonte de luz deste produto só pode ser substituída por engenheiros qualificados.</li> </ul>             |
| French<br>(FR)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique 'G'.</li> <li>• La source lumineuse de ce produit ne peut être remplacée que par des ingénieurs qualifiés.</li> </ul> |
| Dutch<br>(NE)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse 'G'.</li> <li>• De lichtbron in dit product kan alleen worden vervangen door gekwalificeerde technici.</li> </ul>                   |
| German<br>(GR)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „G“.</li> <li>• Die Lichtquelle in diesem Produkt kann nur von qualifizierten Technikern ausgetauscht werden.</li> </ul>       |

Additional Safety and Use Warnings

Avisos Adicionales de Seguridad y Uso

Avisos Adicionais de Segurança e Utilização



## WARNING: Risk of fire / flammable materials

EN

**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to the similar symbol as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor), and with yellow or orange color. It's the warning symbol of fire risk.

There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid opening flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.

Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire, and/or electric shock.

Note: Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

**WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

| Order | Compartments Type | Target storage temp.[ °C] | Appropriate food                                                         |
|-------|-------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Fridge            | +2*+8                     | Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products. |

|   |                |             |                                                                                                                                                                                                                                    |
|---|----------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                |             | cakes, Drinks and other foods which are not suitable for freezing.                                                                                                                                                                 |
| 2 | (***)*-Freezer | $\leq -18$  | Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 3 months – nutrition values and taste decrease with time), suitable for frozen fresh food.                                   |
| 3 | ***-Freezer    | $\leq -18$  | Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 3 months – nutrition values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.                             |
| 4 | ** -Freezer    | $\leq -12$  | Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 2 months – nutrition values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.                             |
| 5 | *-Freezer      | $\leq -6$   | Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 1 month – nutrition values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.                              |
| 6 | 0-star         | $-6 \leq 0$ | Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably not later than 3 days).<br>Partially packed/wrapped up encapsulated processed foods (non-freezable foods) |

|   |            |       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---|------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7 | Chill      | -2±3  | Fresh/frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0 °C and above 0 °C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days).<br>Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0 °C) |
| 8 | Fresh Food | 0±4   | Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days)                                                                                                                                            |
| 9 | Wine       | +5±20 | red wine, white wine, sparkling wine etc.                                                                                                                                                                                                                              |

Note: please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.

**Water dispenser cleaning (special for water dispenser products):**

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.



## ADVERTENCIA: Riesgo de incendio / materiales inflamables

ES

¡ADVERTENCIA! Durante el uso, el servicio y la eliminación del aparato, preste atención al símbolo similar que se encuentra en el lado izquierdo, que se ubica en la parte posterior del aparato (panel trasero o compresor). Dicho símbolo será de color amarillo u orange. Es símbolo de advertencia de riesgo de incendio.

Hay materiales inflamables en las tuberías de refrigerante y compresor.

Por favor, aléjese de la fuente de fuego durante el uso, servicio y eliminación.

Si el circuito del refrigerante es dañado:

- Evite las llamadas abiertas y fuentes de encendido.
- Ventile completamente la habitación donde se ubica el aparato.

Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este aparato en ninguna manera.

Cualquier daño al cable puede causar el cortocircuito, el incendio o la descarga eléctrica.

Nota: los niños de 3 a 8 años de edad pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración

**¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

**¡ADVERTENCIA!** No ubique múltiples enchufes portátiles o proveedores de energía portátiles en la parte posterior del aparato.

Para evitar contaminaciones alimentarias, siga estas instrucciones

- Abrir la puerta durante largos periodos puede provocar un aumento significativo de la temperatura de los componentes del aparato.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Almacene la carne y el pescado crudos en contenedores adecuados en el refrigerador, de forma que no toquen ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos de dos estrellas para alimentos congelados son aptos para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helado y cubitos de hielo. -

Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.

| Orden | Compartimento | Temp. objetivo de Almacenamiento [°C] | Alimentos adecuados                                                                   |
|-------|---------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Nevera        | +2±+8                                 | Huevos, alimentos cocidos, alimentos envasados, frutas y verduras, productos lácteos, |

|   |                   |            |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|-------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                   |            | pasteles, bebidas y otros alimentos que no son adecuados para la congelación.                                                                                                                                                                         |
| 2 | (***)*-Congelador | $\leq -18$ | Mariscos (pescado, camarones, mariscos), productos acuáticos de agua dulce y productos cárnicos (El tiempo recomendado es de 3 meses: los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo), adecuados para alimentos frescos congelados.    |
| 3 | ***-Congelador    | $\leq -18$ | Mariscos (pescado, camarones, mariscos), productos acuáticos de agua dulce y productos cárnicos (El tiempo recomendado es de 3 meses: los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo). No es adecuado para congelar alimentos frescos. |
| 4 | ** -Congelador    | $\leq -12$ | Mariscos (pescado, camarones, mariscos), productos acuáticos de agua dulce y productos cárnicos (El tiempo recomendado es de 2 meses: los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo). No es adecuado para congelar alimentos frescos. |
| 5 | *-Congelador      | $\leq -6$  | Mariscos (pescado, camarones, mariscos), productos acuáticos de agua dulce y productos cárnicos (El tiempo recomendado es de 1 mes: los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el                                                            |

|   |                   |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---|-------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                   |       | tiempo). No es adecuado para congelar alimentos frescos.                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6 | 0-estrellas       | -6±0  | Cerdo fresco, carne de res, pescado, pollo, algunos alimentos procesados envasados, etc. (Recomendado para comer dentro del mismo día, preferiblemente no más tarde de 3 días). Alimentos procesados encapsulados parcialmente embalados / envueltos (alimentos no congelables)                         |
| 7 | Enfriar           | -2±3  | Cerdo, ternera, pescado y pollo frescos/congelados, productos de agua dulce, etc. (7 días por debajo de 0 °C y por encima de 0 °C, se recomienda consumir durante el mismo día, preferiblemente no más de 2 días). Marisco (menos de 0 durante 15 días, no se recomienda almacenar por encima de 0 °C). |
| 8 | Alimentos frescos | 0±4   | Cerdo, ternera, pescado y pollo frescos, alimentos cocinados, etc. (se recomienda comer durante el mismo día, preferiblemente no más de 3 días).                                                                                                                                                        |
| 9 | Vino              | +5±20 | Vino tinto, vino blanco, vino espumoso, etc.                                                                                                                                                                                                                                                            |

Nota: almacene los diferentes alimentos según compartimentos o la temperatura de almacenamiento objetivo de los productos adquiridos.

- Si el refrigerador permanece vacío durante mucho tiempo, desenchúfelo, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para prevenir la formación de moho en el interior.

**Limpieza del dispensador de agua (especial para productos de dispensador de agua:**

- Limpie los depósitos de agua si no se utilizan durante 48 horas; enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha sacado agua en 5 días.



## AVISO: Risco de Incêndio / materiais inflamáveis

PT

**AVISO!** Durante a utilização, manutenção e eliminação do aparelho, preste atenção ao símbolo semelhante no lado equedo, localizado na parte traseira do aparelho (painel traseiro ou compressor). O dito símbolo será amarelo ou laranja. É um símbolo de aviso de risco de incêndio.

Existem materiais inflamáveis nos tubos de refrigerante e no compressor.

Por favor, esteja longe de uma fonte de fogo durante o uso, serviço e descarte.

Se o circuito de refrigeração estiver danificado:

- Evite chamas e fontes de ignição.
- Ventile completamente a sala em que se fixa o aparelho.

É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma.

Qualquer dano ao cabo pode causar um curto-circuito, incêndio e/ou choque elétrico.

Nota: As crianças dos 3 aos 8 anos podem colocar e tirar aparelhos de refrigeração.

**AVISO!** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.

**AVISO!** Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de energia portáteis na parte traseira do dispositivo

Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções

- A abertura da porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente superfícies que possam entrar em contato com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene carne crua e peixe em recipientes adequados no refrigerador, para que não fique em contato ou pingue em outros alimentos.
- Os compartimentos de comida congelada de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré congelados, armazenar ou fazer sorvetes e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para o congelamento de alimentos frescos.

| Ordem | Compartimento | Temp. alvo.<br>armazenamento<br>[°C] | Alimentos adequados                                                           |
|-------|---------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Frigorífico   | +2÷+8                                | Ovos, alimentos cozinhados, alimentos embalados, frutas, legumes, laticínios. |

|   |                 |      |                                                                                                                                                                                                           |
|---|-----------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                 |      | bolos, bebidas e outros alimentos que não devem ser congelados.                                                                                                                                           |
| 2 | (**)-Congelador | ≤-18 | Marisco (peixe, camarão, mariscos), produtos de água doce e carnes (o tempo recomendado é 3 meses – os valores nutritivos e o gosto decrescem com o tempo), adequado para alimentos frescos congelados.   |
| 3 | ***-Congelador  | ≤-18 | Marisco (peixe, camarão, mariscos), produtos de água doce e carnes (o tempo recomendado é 3 meses – os valores nutritivos e o gosto decrescem com o tempo). Não adequado para congelar alimentos frescos. |
| 4 | **-Congelador   | ≤-12 | Marisco (peixe, camarão, mariscos), produtos de água doce e carnes (o tempo recomendado é 2 meses – os valores nutritivos e o gosto decrescem com o tempo). Não adequado para congelar alimentos frescos. |
| 5 | *-Congelador    | ≤-6  | Marisco (peixe, camarão, mariscos), produtos de água doce e carnes (o tempo recomendado é 1 mês – os valores nutritivos e o gosto decrescem com o tempo). Não adequado para congelar alimentos frescos.   |
| 6 | 0-estrelas      | -6÷0 | Carne de porco, vaca, peixe e frango fresca,                                                                                                                                                              |

|    |                   |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                   |       | alguns alimentos processados embalados, etc. (É recomendável comer no mesmo dia, preferencialmente não após 3 dias). Alimentos processados parcialmente embalados ou encapsulados (alimentos que não podem ser congelados)                                                                                          |
| 7. | Frio              | -2±3  | Carne de porco fresca/congelada, carne de vaca, frango, produtos aquáticos de água doce, etc. (7 dias abaixo de 0 °C e acima de 0 °C) é recomendada para consumo dentro desse dia, de preferência não mais que 2 dias). Frutos do mar (menos de 0 por 15 dias, não é recomendado para ser armazenado acima de 0 °C) |
| 8  | Alimentos frescos | 0±4   | Carne de porco fresca, bife, peixe, frango, comida cozida, etc. (Recomendado para comer no mesmo dia, de preferência não superior a 3 dias)                                                                                                                                                                         |
| 9  | Vinho             | +5±20 | vinho tinto, vinho branco, vinho espumante etc.                                                                                                                                                                                                                                                                     |

Nota: por favor guarde alimentos diferentes de acordo com os compartimentos ou a temperatura desejada de armazenamento dos produtos comprados.

- Se o aparelho de refrigeração ficar vazio por longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de mofo dentro do aparelho.

**Limpeza do dispensador de água (especial para produtos dispensadores de água):**

- Tanques de água limpa, caso não tenham sido utilizados por 48 horas; lave o sistema de água ligado a uma fonte de água se a água não tiver sido retirada durante 5 dias.

PT



Imported, produced and distributed by | Importado, producido y distribuido por  
Importado, produzido e distribuído por

**Worten, equipamentos para o lar, S.A.**

Rua João Mendonça, n.º 505 - 4464-503 Senhora da Hora - Portugal

CKKBO-Q01-B